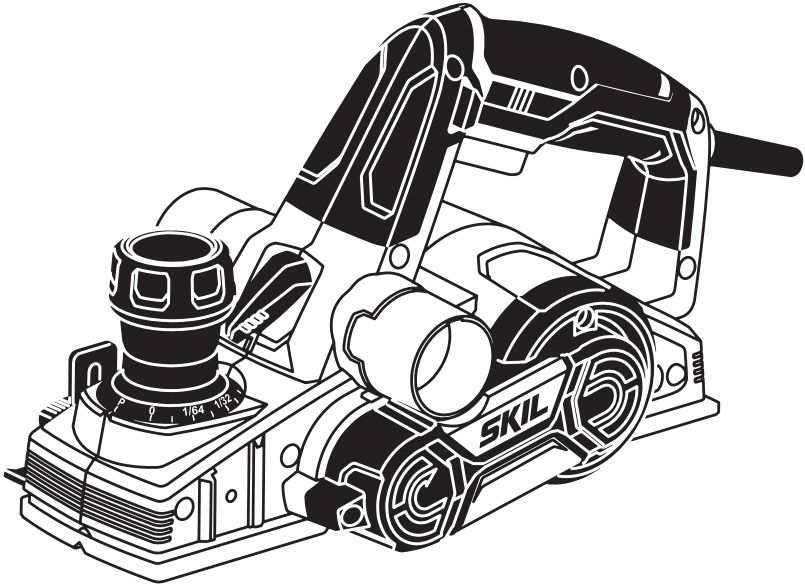


SKIL®

Owner's Manual
Guide d'utilisation
Manual del propietario



Model/ Modelo/ Modèle: PL201201

6.5A Planer

Dégauchisseuse de 6,5 A

Cepilladora de 6,5 A

▲ WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the Owner's Manual before using this product. Save these instructions for future reference.

▲ AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire et comprendre le guide d'utilisation avant d'utiliser cet article. Conservez le présent guide afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

▲ ADVERTENCIA : Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el Manual del operador antes de utilizar este producto. Guarde estas instrucciones para consultarlas en caso sea necesario.



For Customer Service
Pour le service à la clientèle
Servicio al cliente

1-877-SKIL-999 OR www.skil.com

TABLE OF CONTENTS

General Power Tool Safety Warnings	3-4
Safety Warnings for Planer.....	4
Symbols	5-7
Get to Know Your Planer	8
Specifications	8
Operating Instructions	9-14
Maintenance.....	15-17
Troubleshooting	17
Limited Warranty of Skil Consumer Portable, Benchtop and Hd and Shd Heavy Duty Power Tools.....	18

WARNING

- Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
 - Lead from lead-based paints.
 - Crystalline silica from bricks, cement, and other masonry products.
 - Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.
- Your risk from these exposures varies, depending upon how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals:
 - Work in a well-ventilated area.
 - Work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
 - Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water. Allowing dust to get into your mouth or eyes or to lie on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply. Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better

control of the power tool in unexpected situations.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY WARNINGS FOR PLANER

Wait for the cutter to stop before setting the tool down. An exposed rotating cutter may engage the surface leading to possible loss of control and serious injury.

Hold the power tool by insulated gripping surfaces, because the cutter may contact its own cord. Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.





Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the workpiece by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.

SYMBOLS

Safety Symbols

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols and the explanations with them deserve your careful attention and understanding. The symbol warnings do not, by themselves, eliminate any danger. The instructions and warnings they give are no substitutes for proper accident prevention measures.

⚠ WARNING Be sure to read and understand all safety instructions in this Owner's Manual, including all safety alert symbols such as "**DANGER**," "**WARNING**," and "**CAUTION**" before using this tool. Failure to following all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.	
	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
	DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION, used with the safety alert symbol, indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in minor or moderate injury.

Damage Prevention and Information Messages

These inform the user of important information and/or instructions that could lead to equipment or other property damage if they are not followed. Each message is preceded by the word "NOTICE", as in the example below:










NOTICE: Equipment and/or property damage may result if these instructions are not followed.



⚠ WARNING The operation of any power tools can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend a Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection which is marked to comply with ANSI Z87.1.








SYMBOLS (CONTINUED)

IMPORTANT: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and more safely.

Symbol	Name	Designation/Explanation
V	Volts	Voltage (potential)
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
kg	Kilograms	Weight
min	Minutes	Time
s	Seconds	Time
∅	Diameter	Size of drill bits, grinding wheels, etc.
n_0	No load speed	Rotational speed, at no load
n	Rated speed	Maximum attainable speed
.../min	Revolutions or reciprocation per minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits, etc. per minute
0	Off position	Zero speed, zero torque...
1,2,3,... I,II,III,	Selector settings	Speed, torque or position settings. Higher number means greater speed
	Infinitely variable selector with off	Speed is increasing from 0 setting
	Arrow	Action in the direction of arrow
	Alternating current	Type or a characteristic of current
	Direct current	Type or a characteristic of current
	Alternating or direct current	Type or a characteristic of current
	Class II tool	Designates Double Insulated Construction tools.
	Earthing terminal	Grounding terminal
	Read manual symbol	Alerts user to read manual
	Wear eye protection symbol	Alerts user to wear eye protection

SYMBOLS (CERTIFICATION INFORMATION)

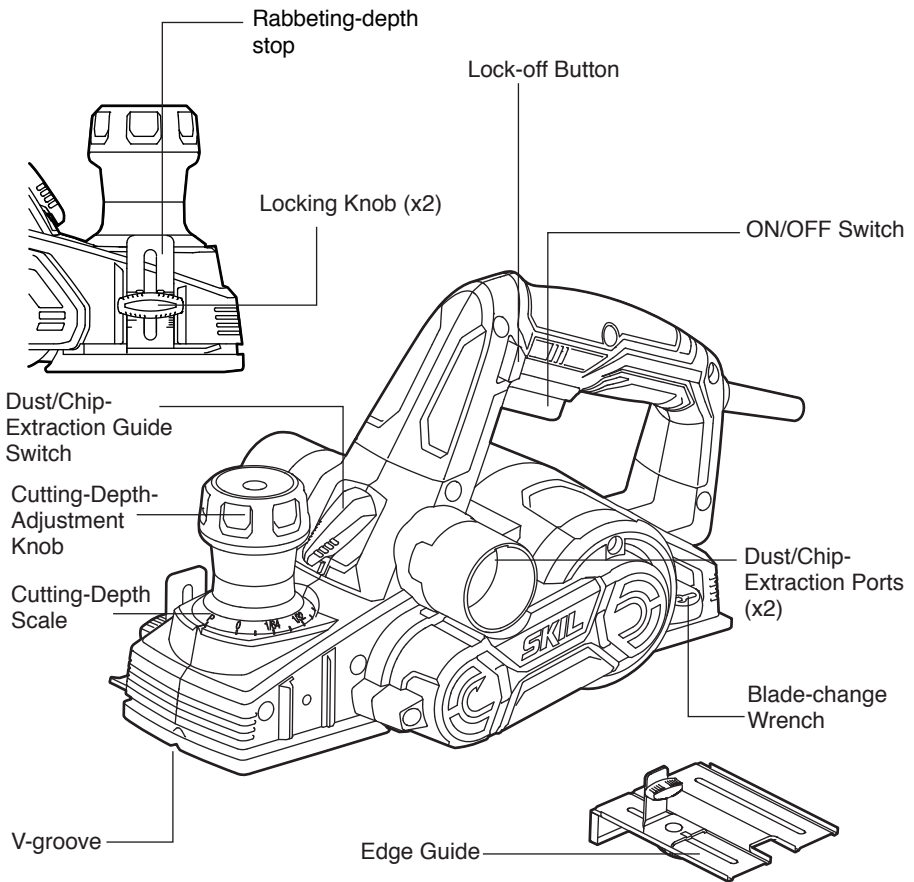
IMPORTANT: Some of the following symbols for certification information may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and more safely.

Symbol	Designation/Explanation
	This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories.
	This symbol designates that this tool is recognized by Underwriters Laboratories.
	This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories, to United States and Canadian Standards.
	This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association.
	This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association, to United States and Canadian Standards.
	This symbol designates that this tool is listed by the Intertek Testing Services, to United States and Canadian Standards.
	This symbol designates that this tool complies to NOM Mexican Standards.

GET TO KNOW YOUR PLANER

AC Planer

Fig. 1



SPECIFICATIONS

Rating	120V a.c. 60Hz	
Input	6.5A	
No-load speed	16000 /min	
Planing capacity	Planing width	3-1/4" (82mm)
	Planing depth	5/64" (2mm)
	Rabbeting depth	5/16" (8mm)

OPERATING INSTRUCTIONS

⚠ WARNING Disconnect the plug from the power source before performing any assembly, adjustments or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

⚠ WARNING If any parts are damaged or missing, do not operate this tool until the parts are replaced. Use of this tool with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

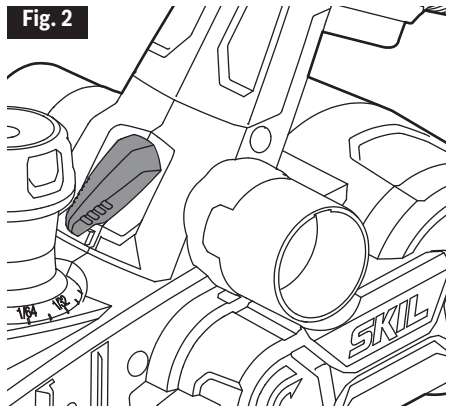
⚠ WARNING Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious injury.

Dust/Chip Extraction Guide Switch (Fig. 2)

Move the switch to the left to cause chips to be discharged to the left;

Move the switch to the right to cause chips to be discharged to the right.

Move the switch as you need.



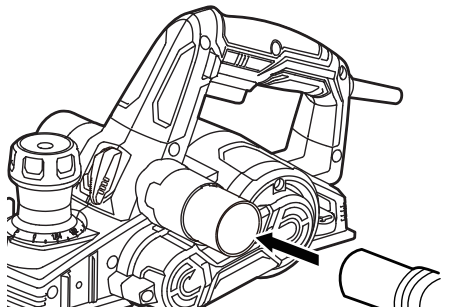
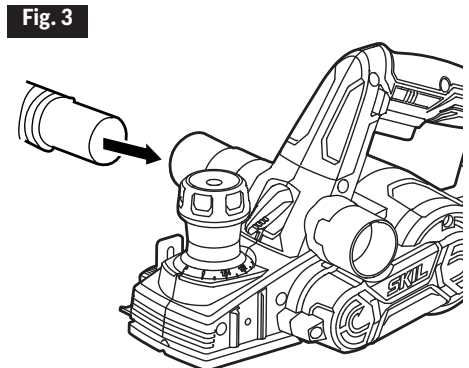
Dust/Chip Extraction (Fig.3)

Your tool is equipped with two dust/chip-extraction ports, which may be used with a vacuum adapter or a dust bag to keep your work environment cleaner.

Firmly attach the vacuum adapter or dust bag to the extraction port. A workshop dust-extraction system or a household vacuum cleaner can be connected to the vacuum adapter for the efficient removal of dust and shavings.

The vacuum adapter will fit 1-1/4" hoses.

⚠ WARNING Do not attempt to remove any obstructions from the dust/chip extraction ports while knives are rotating.



Dust Bag (Fig.4)

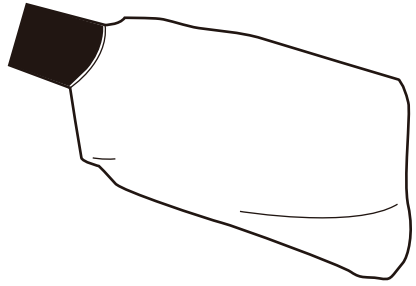
Attach the dust bag to the dust/chip-extraction port for smaller jobs.

Also wear a suitable dust mask, as there may be some residual airborne dust particles in the area.

To attach the dust bag: Align the raised emboss on the dust bag with the groove in the extraction port and slide the dust bag into the port. Then rotate the dust bag towards the front of tool to lock it in place.

Empty the dust bag: Empty the dust bag by unzipping the bag and then gently tapping the bag to remove the dust. For a more thorough cleaning of the dust bag, slip the bag off of the frame and turn bag inside out. Use a soft brush to brush the dust off of the lining.

Fig. 4

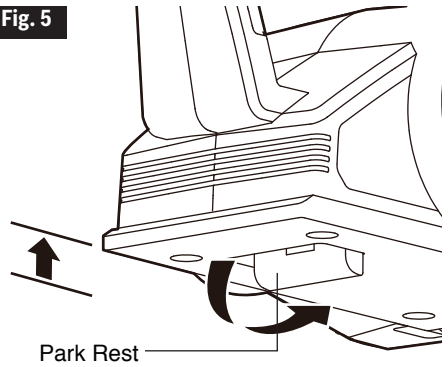


Park Rest (Fig.5)

The park rest swings down to help keep the blade from coming into contact with the work surface when the planer is not in use.

The tool park rest was designed to automatically swing up and out of the way when the back of the planer crosses the leading edge of the workpiece.

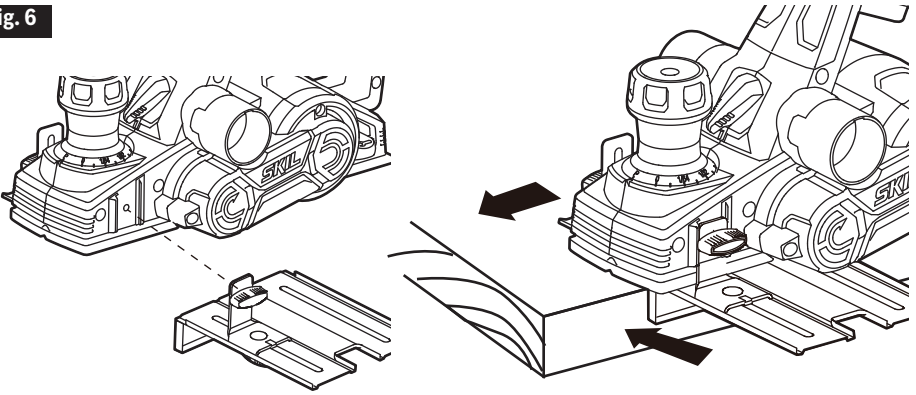
Fig. 5



Edge Guide (Fig.6)

- Remove the locking knob and slide the edge guide into the planer.
- Replace the locking knob and firmly tighten it.
- Loosen the locking nut and slide the edge guide to the desired position. Securely tighten the locking nut.

Fig. 6



Rabbeting-Depth Stop (Fig.7)

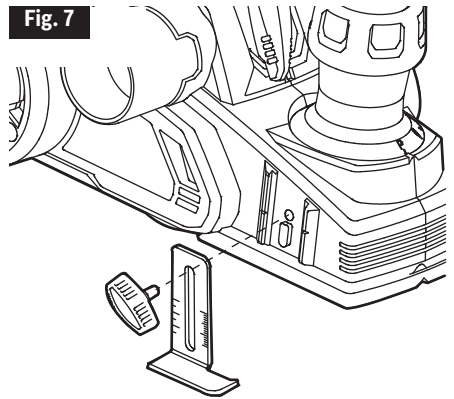
The rabbeting-depth stop allows the user to set any rabbeting depth from 0 to 5/16 inch (8 mm).

For best results, it is important that the blade be properly aligned with the front base of the tool. The width of the rabbet is controlled by the edge guide. The final depth is achieved by repeating the planing procedure until the rabbeting-depth stop contacts the workpiece.

To setting the rabbeting depth:

- Loosen the locking knob and set the desired rabbet depth by aligning the depth scale on the rabbeting-depth stop with the indicator line.
- Securely tighten locking nut.

Fig. 7



Adjusting the Depth of Cut (Fig.8)

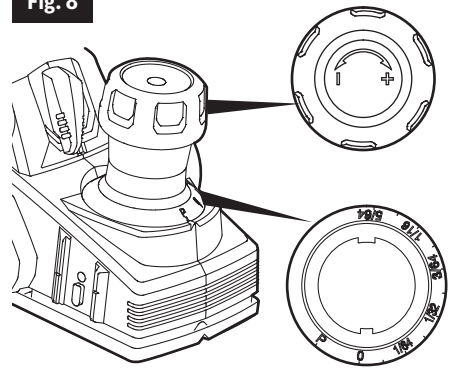
The proper cutting depth should be determined according to the hardness, gumminess or moisture content of the material being cut, as well as the feed rate, and is largely a matter of experience.

Rotate the depth adjustment knob clockwise for a deeper cut and counterclockwise for a shallower cut.

The numbers on the cutting depth scale indicate the depth of cut, e.g., when 1/64" is next to the pointer on the front of the planer, the depth of cut is approximately 1/64".

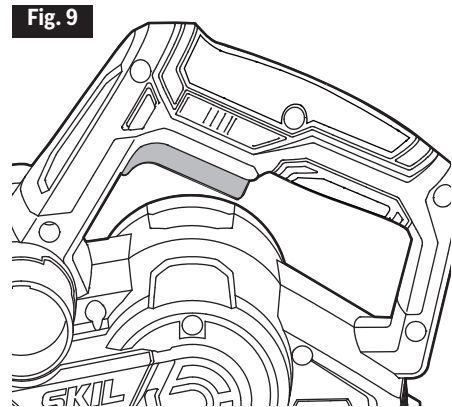
If it is necessary to more accurately determine the depth of cut, plane a scrap piece of wood, measure the difference in thickness and adjust the setting.

NOTICE: Always set the depth adjustment knob at the "P" position when the tool is not in use. This retracts the planer blade, allowing the power tool to be placed down without the danger of causing damage to the workpiece or the planer blade.



Turning ON and OFF (Fig.9)

- a. Connect the power cord of your planer to a standard household power outlet.
- b. To turn the planer ON, hold the tool with both hands, push in the lock-off button first, and then press the on/off trigger switch.
- c. To turn the planer OFF, release the trigger switch.



Planing

⚠ WARNING Hold the tool with both hands while starting the tool, since torque from the motor can cause the tool to twist.

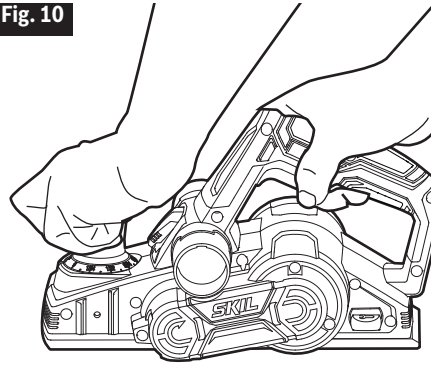
⚠ WARNING Wherever possible, clamp the workpiece to a workbench or clamping table.

- Unplug the planer and adjust the edge guide and the cutting depth as appropriate.
- Clamp the workpiece securely on a workbench.
- Connect the power cord of your planer to a standard household power outlet.
- While standing comfortably, hold the planer firmly with both hands (Fig.10).
- Place the front base of the planer against the workpiece surface without the blade making any contact with the workpiece.
- Turn on the tool, allow it to reach full speed, and guide the tool with even feed over the surface to be planed.
- Move the tool gently forward, applying pressure on the front of the tool at the beginning of the planing pass and pressure at the rear of the tool at the end of the planing pass.
- Push the planer beyond the edge of the workpiece without tilting it downwards.

NOTICE:

- The rate of planing and the depth of cut determine the quality of the cut. For rough cutting, you can increase the depth of cut. To achieve a smooth cut, you will need to reduce the depth of cut and advance the planer slowly across the workpiece and make successive, shallow cuts, as needed.
- The proper feed rate will depend on the type of material being cut and the depth of the cut. When planing hard materials (e.g., hardwood), as well as when utilizing the maximum planer width, set only low planing depths and reduce the planer feed as required.
- Practice first on a scrap piece of material to gauge the correct feed rate and the cutting depths.
- Planing is easier if you slightly incline the workpiece so that you plane “downhill”.
- Moving the planer too quickly may cause a poor quality of cut and can damage the blades or the motor. Moving the planer too slowly may burn or mar the workpiece.
- Before turning off the tool, lift it from the workpiece.

Fig. 10

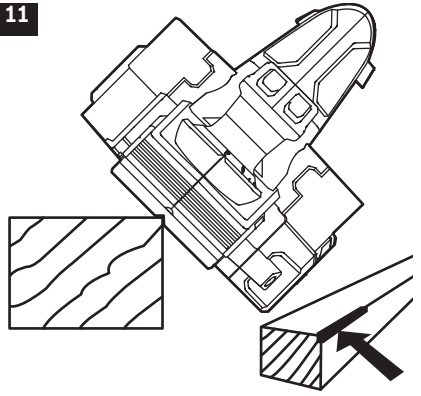


Chamfering (Fig.11)

The “V” groove in the front base of the tool allows quick and easy chamfering of workpiece edges.

- Place the “V” groove over the edge to be chamfered. Be sure the blades are not touching the workpiece.
- Position the “V” groove absolutely flat on the edge to be beveled.
- Grasp the tool firmly with both hands, turn the tool on and push the planer forward with steady pressure on the front base of the tool.

Fig. 11



MAINTENANCE

⚠ WARNING To avoid accidents always disconnect the tool from the power supply before cleaning or performing any maintenance.

Planer Blades

The planer blades have two cutting edges and may be reversed. When both cutting edges are dull, the planer blade must be replaced.

The planer blades may not be re-sharpened. Do not attempt to sharpen or use re-sharpened blades of any kind.

Use only blades designated for use with this model, because other blades will cause vibration, decrease performance and may not clamp securely in the blade holder.

Replacing the Planer Blades (Fig.12)

⚠ WARNING

- When installing blades, first disconnect the tool from the power supply, then clean out all chips and/or foreign matter adhering to the blade holder and the clamping element. Use blades of the same dimensions and weight, or else the holder will oscillate and vibrate, causing poor planing action and tool breakdown.
- Tighten the clamping screws carefully when attaching the blades to the planer. A loose clamping screw could be extremely dangerous. Regularly check and ensure that the clamping screws are securely tightened.
- Be cautious when replacing the planer blades. Do not grasp the planer blades by the cutting edges. Injury may result due to the sharp cutting edges of the planer blades.

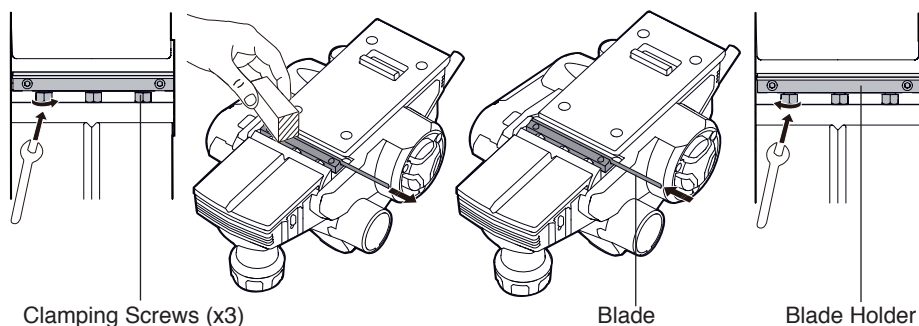
To remove the old planer blades:

- a. Disconnect the plug from the power source.
- b. Place the planer upside down on a flat surface.
- c. Loosen the three clamping screws with the wrench that is provided.
- d. Push the blade sideways out of the blade holder. A piece of wood may be used for this purpose.

To install planer blades:

- Disconnect the plug from power source.
- Place the planer upside down on a flat surface.
- Clean all surfaces before installing the new blade or reversing the old blade, as this will ensure an accurate blade setting and proper tool performance.
- Slide the blade into the blade holder of the clamping element. The blade groove must engage with the blade holder.
- Tighten the three clamping screws again with the wrench (provided).

Fig. 12



NOTICE: Your planing surface will end up rough and uneven unless the blades are set properly and securely. The blades must be mounted so that the cutting edge is absolutely level relative to the surface of the front and rear base.

Service

CAUTION Preventive maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause serious hazard. We recommend that all tool service be performed by a SKIL Factory Service Center or Authorized SKIL Service Station.

General Maintenance

CAUTION When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts could create a hazard or cause product damage.

Periodically inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced. Please contact customer service or an authorized service center for assistance.

Carbon Brushes

The brushes and commutator in your tool have been engineered for many hours of dependable service. To maintain peak efficiency of the motor, we recommend that the brushes be examined every two to six months. Only genuine SKIL replacement brushes specially designed for your tool should be used.

Cleaning

⚠ WARNING The tool may be cleaned most effectively with compressed dry air. **Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air.**

Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.

⚠ WARNING **Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts.** Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and house hold detergents that contain ammonia.

Storage

Store the tool indoors in a place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents.

Extension Cords

⚠ WARNING If an extension cord is necessary, a cord with adequate size conductors that is capable of carrying the current necessary for your tool must be used. This will prevent excessive voltage drop, loss of power or overheating. Grounded tools must use 3-wire extension cords that have 3-prong plugs and receptacles.

NOTICE: The smaller the gauge number, the heavier the cord.

RECOMMENDED SIZES OF EXTENSION CORDS 120 VOLT ALTERNATING CURRENT TOOLS

Tool's Ampere Rating	Cord Size in A.W.G				Wire sizes in mm ²			
	Cord length in feet 25 50 100 150				Cord length in meters 15 30 60 120			
3-6	18	16	16	14	0.75	0.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	-
12-16	14	12	-	-	-	-	-	-

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Remedy
The motor does not start.	<ol style="list-style-type: none">1. The tool is not connected to a power source.2. The lock-off button is not depressed before squeezing the on/off switch.	<ol style="list-style-type: none">1 Connect the tool to a power source.2. Press down the lock-off button and hold it, then depress the switch to turn on the planer.
Planer does not plane properly.	<ol style="list-style-type: none">1. The blade is dull.2. Blades are not installed correctly.	<ol style="list-style-type: none">1. Replace the blade.2. Install the blades correctly (see Installing Planer Blades)
The motor is overheating.	Cooling vents may be obstructed by dust or other obstacles	Clean and clear vents. Do not cover with hand during operation.

LIMITED WARRANTY OF SKIL CONSUMER PORTABLE, BENCHTOP AND HD AND SHD HEAVY DUTY POWER TOOLS

Chervon North America ("Seller") warrants to the original purchaser only, that all SKIL consumer portable, benchtop and HD and SHD Heavy Duty power tools will be free from defects in material or workmanship for a period of one year from date of purchase. SKIL Benchtop and consumer portable power tool models will be free from defects in material or workmanship for a period of ninety days if the tool is used for professional use.

SELLER'S SOLE OBLIGATION AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY under this Limited Warranty and, to the extent permitted by law, any warranty or condition implied by law, shall be the repair or replacement of parts, without charge, which are defective in material or workmanship and which have not been misused, carelessly handled, or misrepaired by persons other than Seller or Authorized Service Station. To make a claim under this Limited Warranty, you must return the complete product, transportation prepaid, to any SKIL Factory Service Center or Authorized Service Station. For Authorized SKIL Power Tool Service Stations, please visit www.Registermyskil.com or call 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999).

THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORY ITEMS SUCH AS CIRCULAR SAW BLADES, DRILL BITS, ROUTER BITS, JIGSAW BLADES, SANDING BELTS, GRINDING WHEELS AND OTHER RELATED ITEMS.

ANY IMPLIED WARRANTIES SHALL BE LIMITED IN DURATION TO ONE YEAR FROM DATE OF PURCHASE. SOME STATES IN THE U.S., SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR LOSS OF PROFITS) ARISING FROM THE SALE OR USE OF THIS PRODUCT. SOME STATES IN THE U.S. AND SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE IN THE U.S., PROVINCE TO PROVINCE IN CANADA AND FROM COUNTRY TO COUNTRY.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES ONLY TO PRODUCTS SOLD WITHIN THE UNITED STATES OF AMERICA, CANADA AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO. FOR WARRANTY COVERAGE WITHIN OTHER COUNTRIES, CONTACT YOUR LOCAL SKIL DEALER OR IMPORTER.

© Chervon North America, 1203 E. Warrenville Rd, Naperville, IL 60563.

04/19

TABLE DES MATIÈRES

Avertissements de sécurité généraux relatifs aux outils électriques	20-22
Avertissements de sécurité relatifs aux dégauchisseuses	22
Symboles	23-26
Apprenez à connaître votre dégauchisseuse	27
Caractéristiques techniques	27
Mode d'emploi	28-33
Entretien	34-36
Dépannage	37
Garantie limitée des outils électriques grand public SKIL portatifs, de table et pour usage industriel hd et shd	38

⚠ AVERTISSEMENT

- La poussière créée pendant le ponçage, le sciage, le polissage, le perçage et d'autres activités liées à la construction peut contenir des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme étant la cause de cancers, d'anomalies congénitales et d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices. Voici des exemples de ces produits chimiques :
 - Plomb provenant de peintures à base de plomb.
 - Silice cristallisée contenue dans les briques, le ciment et d'autres produits de maçonnerie.
 - Arsenic et chrome contenus dans le bois d'œuvre traité avec des produits chimiques.
- Les risques liés à l'exposition à ces produits varient selon le nombre de fois où vous pratiquez ces activités. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques :
 - travaillez dans un endroit bien ventilé;
 - munissez-vous de l'équipement de sécurité approuvé tel que des masques antipoussières conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques;
 - évitez l'exposition prolongée à la poussière causée par le ponçage mécanique, le sciage, le polissage, le perçage et d'autres activités liées à la construction. Portez un équipement de protection et lavez à l'eau et au savon toutes les parties exposées. Les poussières pénétrant dans votre bouche ou dans vos yeux et les poussières se déposant sur votre peau peuvent causer l'absorption de produits chimiques dangereux.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT Lisez tous les avertissements et toutes les instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des consignes de sécurité ci-dessous peut occasionner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

L'expression « outil électrique » utilisée dans les avertissements correspond aux outils électriques alimentés sur secteur (à fil) ou alimentés par piles (sans fil).

Mesures de sécurité dans l'aire de travail

Maintenez l'aire de travail propre et bien éclairée. Les aires de travail sombres et encombrées sont propices aux accidents.

N'utilisez pas d'outils électriques dans un endroit présentant un risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles pouvant causer un incendie en raison de la poussière et des fumées.

Gardez les enfants et les autres personnes à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Une distraction peut vous faire perdre la maîtrise de l'outil.

Consignes de sécurité relatives à l'électricité

Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateur avec les outils électriques mis à la terre. L'utilisation de fiches non modifiées dans les prises compatibles réduit les risques de choc électrique.

Évitez de toucher à des surfaces mises à la terre, par exemple, un tuyau, un radiateur, une cuisinière ou un réfrigérateur. Le contact du corps avec une surface mise à la terre augmente les risques de choc électrique.

N'exposez pas les outils électriques à la pluie ni à tout environnement humide. L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmente les risques de choc électrique.

N'utilisez pas le cordon d'alimentation de façon à l'endommager. Ne transportez jamais un outil électrique en le tenant par son cordon, et ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher. Tenez le cordon d'alimentation éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des objets coupants et des pièces mobiles. Les risques de choc électrique sont plus élevés si le cordon d'alimentation est endommagé ou emmêlé.

Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge conçue pour être utilisée à l'extérieur. Ce type de rallonge réduit les risques de choc électrique.

Si vous n'avez d'autre choix que d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit les risques de choc électrique.

Sécurité personnelle

Soyez vigilant, prêtez attention à ce que vous faites et usez de votre jugement lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'effet de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lorsque vous utilisez des outils électriques peut occasionner des blessures graves.

Utilisez un équipement individuel de protection. Portez toujours des lunettes de sécurité. Le port d'équipement de protection, comme un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection et des protecteurs auditifs, lorsque les conditions l'exigent, réduit les risques de blessures.

Prenez des mesures afin d'éviter que l'outil se mette en marche accidentellement. Assurez-vous que l'interrupteur est à la position d'arrêt avant de brancher l'outil sur une source d'alimentation ou un bloc-piles, de ramasser l'outil ou de le transporter. Transporter les outils électriques avec le doigt sur la gâchette ou brancher les outils lorsque l'interrupteur est à la position de marche augmente les risques d'accident.

Retirez toutes les clés de réglage de l'outil électrique avant de mettre celui-ci en marche. Une clé de réglage oubliée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut occasionner des blessures graves.

Ne vous étirez pas pour étendre votre portée. Gardez une posture sécuritaire et un bon équilibre en tout temps. Cela vous permet de mieux maîtriser l'outil électrique lorsque des situations inattendues se présentent.

Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants loin des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs risquent de se prendre dans les pièces en mouvement.

Si un dispositif permet de raccorder un dé-poussièreur, assurez-vous que celui-ci est branché et utilisé correctement. L'emploi d'un dépoussiéreur contribue à réduire les dangers liés à la poussière.

Restez toujours sur vos gardes et suivez les principes de sécurité des outils, même s'il s'agit d'un outil que vous utilisez fréquemment. Il suffit d'être négligent une fraction de seconde pour se blesser gravement.

Utilisation et entretien d'un outil électrique

Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié à la tâche que vous sou-haitez accomplir. L'utilisation de l'outil électrique approprié permet d'obtenir de meilleurs résultats, de façon plus sécuritaire, selon le régime de fonctionnement prévu.

N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne fonctionne pas. Tout outil électrique qui ne peut être commandé au moyen de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

Débranchez la fiche de la prise ou retirez, si possible, le bloc-piles de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de le ranger. Ces mesures de sécurité pré-ventives réduisent les risques de mise en marche accidentelle de l'outil électrique.

Rangez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne laissez pas les personnes ne connaissant pas bien l'outil ou ces instructions utiliser l'outil. Les outils électriques sont dangereux s'ils se retrouvent entre les mains d'utilisateurs qui ne savent pas s'en servir.

Entretenez vos outils électriques et vos accessoires. Vérifiez les pièces mobiles pour vous assurer qu'elles ne sont pas désalignées, en-rayées, brisées, ou dans un état qui pourrait nuire à leur fonctionnement. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.

Gardez vos outils tranchants affûtés et propres. Des outils tranchants bien entretenus dont les lames sont affûtées risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à maîtriser.

Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts et les autres éléments conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu pourrait créer une situation dangereuse.

Gardez les poignées et les prises sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et autres surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler ni de contrôler l'outil de façon sécuritaire en cas de situations inattendues.

Entretien

Demandez à un technicien qualifié qui utilise seulement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine d'effectuer l'entretien de votre outil électrique. Vous vous assurerez ainsi de respecter les consignes de sécurité de l'outil électrique.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AUX DÉGAUCHISSEUSES

Attendez que la lame de coupe s'arrête avant de déposer l'outil. Une lame de coupe exposée et en rotation pourrait entrer en contact avec la surface et causer une perte de maîtrise de l'outil et des blessures graves.

Tenez l'outil électrique par les poignées protégées, car la lame de coupe pourrait entrer en contact avec son propre cordon. Si un fil sous tension est coupé, les parties métalliques exposées de l'outil électrique peuvent donner un choc électrique à l'utilisateur.





Utilisez des pinces ou un autre moyen pratique pour fixer et maintenir la pièce sur une plate-forme stable. Tenir l'œuvre à la main ou contre le corps la laisse instable et peut entraîner une perte de contrôle.

SYMBOLES

Symboles de sécurité

L'objectif des symboles de sécurité est d'attirer votre attention sur les dangers potentiels. Vous devez examiner attentivement et bien comprendre les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent. Les symboles d'avertissement en tant que tels n'éliminent pas le danger. Les consignes et les avertissements qui y sont associés ne remplacent en aucun cas des mesures préventives adéquates.

⚠ AVERTISSEMENT Avant d'utiliser cet outil, assurez-vous de lire et de comprendre toutes les consignes de sécurité présentées dans le présent guide d'utilisation, notamment toutes les consignes de sécurité indiquées par les mentions « **DANGER** », « **AVERTISSEMENT** » et « **MISE EN GARDE** ». Le non-respect des consignes qui suivent peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Les définitions ci-dessous décrivent le degré de gravité pour chaque mot-indicateur. Veuillez lire ce manuel et prêter attention à ces symboles.	
	Voici le pictogramme d'alerte de sécurité. Il sert à vous indiquer les risques potentiels de blessures. Respectez toutes les consignes de sécurité associées à ce pictogramme pour éviter les risques de blessures ou de mort.
	La mention DANGER indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, causera des blessures graves ou la mort.
	La mention AVERTISSEMENT indique un risque pouvant entraîner des blessures graves ou la mort s'il n'est pas prévenu.
	La mention MISE EN GARDE, utilisée avec le symbole d'alerte de sécurité, indique un risque potentiel qui, s'il n'est pas éliminé, provoquera des blessures mineures ou moyennement graves.

Messages d'information et de prévention des dommages

Ces messages fournissent à l'utilisateur de l'information et des consignes importantes. Les ignorer pourrait occasionner des dommages à l'équipement ou d'autres dommages matériels. Chaque message est précédé du mot « AVIS », comme dans l'exemple ci-dessous :









AVIS : Ne pas suivre ces consignes pourrait occasionner des dommages à l'équipement ou d'autres dommages matériels.




⚠ AVERTISSEMENT L'utilisation de tout outil électrique peut entraîner la projection de corps étrangers dans les yeux et ainsi causer des lésions oculaires graves. Avant d'utiliser un outil électrique, veillez à toujours porter des lunettes de sécurité étanches ou à écrans latéraux, ou un masque de protection complet au besoin. Nous recommandons le port d'un masque de sécurité panoramique par-dessus les lunettes ou de lunettes de sécurité standard avec écrans latéraux. Portez toujours des protecteurs oculaires conformes à la norme ANSI Z87.1.

SYMBOLES (SUITE)








IMPORTANT : Les symboles suivants peuvent figurer sur votre outil. Familiarisez-vous avec eux et apprenez leur signification. En comprenant ces symboles, vous serez en mesure de faire fonctionner cet outil de façon adéquate et sécuritaire.

Symbole	Nom	Forme au long et explication
V	Volts	Tension (possible)
A	Ampères	Courant
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watt	Puissance
kg	Kilogrammes	Poids
min	Minutes	Durée
s	Secondes	Durée
∅	Diamètre	Taille des forets, des meules, etc.
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
n	Vitesse nominale	Vitesse maximale atteignable
.../min	Tours ou va-et-vient par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute
0	Position d'arrêt	Vitesse nulle, couple nul...
1,2,3,... I,II,III,	Réglages du sélecteur	Réglages de la vitesse, du couple ou de la position. Plus le nombre est élevé, plus la vitesse est grande.
	Sélecteur à réglage continu avec mode d'arrêt	La vitesse augmente à partir du réglage 0
	Flèche	L'activation se fait dans le sens de la flèche
	Courant alternatif	Type de courant ou caractéristique de courant
	Courant continu	Type de courant ou caractéristique de courant
	Courant alternatif ou continu	Type de courant ou caractéristique de courant
	Outil de catégorie II	Désigne les outils de construction à double isolation
	Borne de mise à la terre	Borne de mise à la terre
	Symbole de lecture du manuel	Invite l'utilisateur à lire le manuel

Symbole	Nom	Forme au long et explication
	Symbole du port de lunettes de sécurité	Invite l'utilisateur à porter des lunettes de sécurité

SYMBOLES (RENSEIGNEMENTS EN MATIÈRE D'HOMOLOGATION)

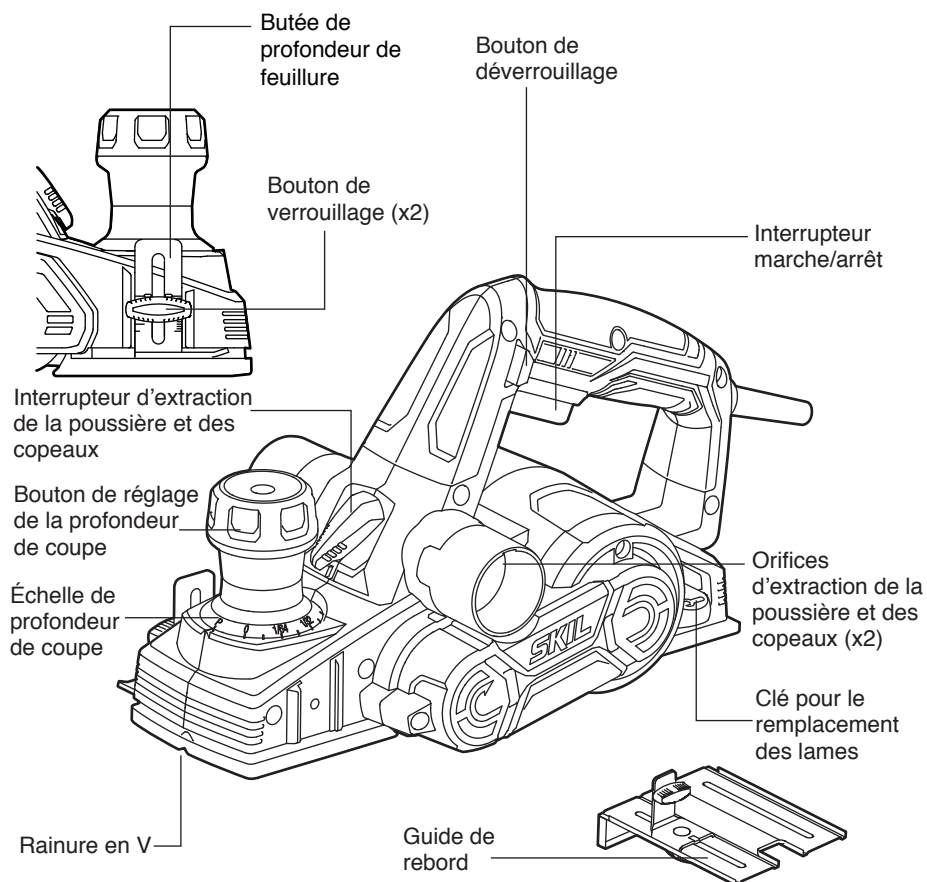
IMPORTANT : Certains des symboles suivants, qui fournissent des renseignements en matière d'homologation, peuvent figurer sur l'outil. Familiarisez-vous avec eux et apprenez leur signification. En comprenant ces symboles, vous serez en mesure de faire fonctionner cet outil de façon adéquate et sécuritaire.

Symbole	Forme au long et explication
	Ce symbole indique que cet outil est répertorié par Underwriters Laboratories.
	Ce symbole indique que cet outil est reconnu par Underwriters Laboratories.
	Ce symbole indique que cet outil est répertorié par Underwriters Laboratories et qu'il est conforme aux normes américaines et canadiennes.
	Ce symbole indique que cet outil est répertorié par l'Association canadienne de normalisation.
	Ce symbole indique que cet outil est répertorié par l'Association canadienne de normalisation et qu'il est conforme aux normes américaines et canadiennes.
	Ce symbole indique que cet outil est répertorié par Intertek Testing et qu'il est conforme aux normes américaines et canadiennes.
	Ce symbole indique que cet outil est conforme aux normes mexicaines officielles (NOM).

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE DÉGAUCHISSEUSER

Dégauchisseuse à c.a.

Fig. 1



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance	120 V c.a. 60 Hz	
Intensité	6,5 A	
Vitesse à vide	16 000/min.	
Capacité de dégauchissement	Largeur de dégauchissement	82 mm (3 1/4 po)
	Profondeur de dégauchissement	2 mm (5/64 po)
	Profondeur de feuillure	8 mm (5/16 po)

MODE D'EMPLOI

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez l'outil avant d'effectuer tout assemblage, réglage ou changement d'accessoire. Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mettre accidentellement l'outil en marche.

⚠ AVERTISSEMENT S'il y a des pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'utiliser l'article tant que ces pièces n'auront pas été remplacées. L'utilisation de cet article avec des pièces endommagées ou manquantes peut causer des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT Ne tentez pas de modifier cet outil ou de créer des accessoires qui ne sont pas recommandés pour cet outil.

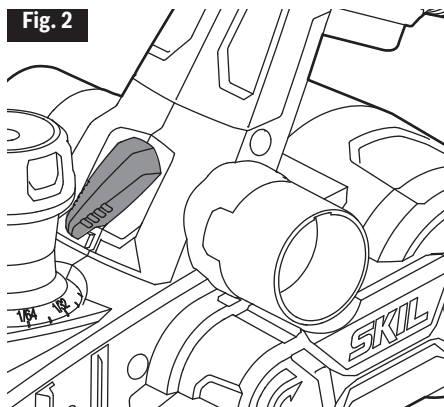
Toute modification est considérée comme un usage inapproprié et peut créer une situation dangereuse susceptible d'entraîner des blessures graves.

Interrupteur d'extraction de la poussière et des copeaux (Fig. 2)

Déplacez l'interrupteur vers la gauche pour faire sortir les copeaux du côté gauche.

Déplacez l'interrupteur vers la droite pour faire sortir les copeaux du côté droit.

Déplacez l'interrupteur selon vos besoins.



Extraction de la poussière et des copeaux (Fig. 3)

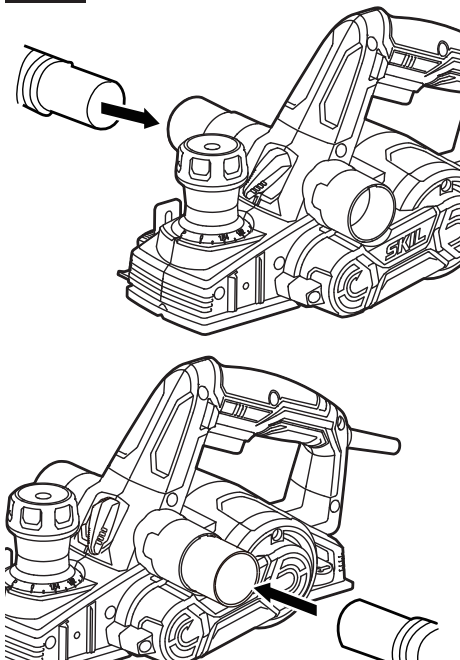
L'outil est muni de deux orifices d'extraction de la poussière et des copeaux qui peuvent être utilisés avec un adaptateur d'aspirateur ou un sac à poussière afin de garder votre environnement de travail plus propre.

Fixez fermement l'adaptateur d'aspirateur ou le sac à poussière à l'orifice d'extraction. Un système d'extraction de la poussière d'atelier ou un aspirateur domestique peuvent être branchés à l'adaptateur d'aspirateur afin de retirer efficacement la poussière et les copeaux.

L'adaptateur d'aspirateur convient aux tuyaux d'un diamètre de 1 1/4 po.

⚠ AVERTISSEMENT N'essayez pas de retirer tout objet causant une obstruction des orifices d'extraction de la poussière et des copeaux pendant que les lames sont en mouvement.

Fig. 3



Sac à poussière (Fig. 4)

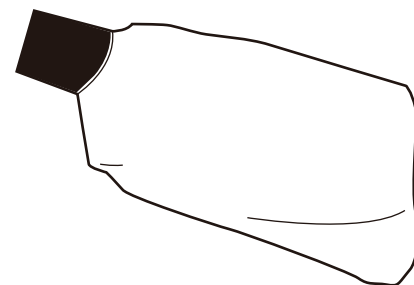
Fixez le sac à poussière à l'orifice d'extraction de la poussière et des copeaux pour effectuer des tâches de moindre envergure.

Portez également un masque antipoussières approprié, car des particules de poussière peuvent être en suspension dans l'air de la zone de travail.

Pour fixer le sac à poussière : Alignez le gaufrage du sac à poussière sur la rainure située sur l'orifice d'extraction, puis faites glisser le sac de manière à ce qu'il s'insère dans l'orifice. Tournez ensuite le sac à poussière vers l'avant de l'outil afin de bien le fixer.

Pour vider le sac à poussière : Videz le sac à poussière en ouvrant la fermeture éclair du sac, puis en frappant doucement le sac pour en retirer la poussière. Pour nettoyer le sac plus en profondeur, dégagez-le de l'armature et retournez-le sur lui-même. Utilisez une brosse douce pour enlever la poussière de la doublure.

Fig. 4

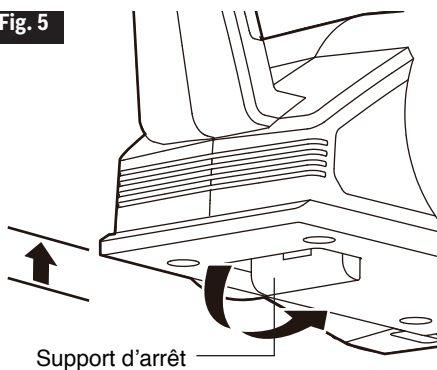


Support d'arrêt (Fig. 5)

Le support d'arrêt se déplie afin d'empêcher la lame d'entrer en contact avec la surface de travail lorsque la dégauchisseuse n'est pas utilisée.

Le support d'arrêt de l'outil est conçu pour se replier automatiquement et dégager l'accès lorsque l'arrière de la dégauchisseuse franchit le bord avant de la pièce à travailler.

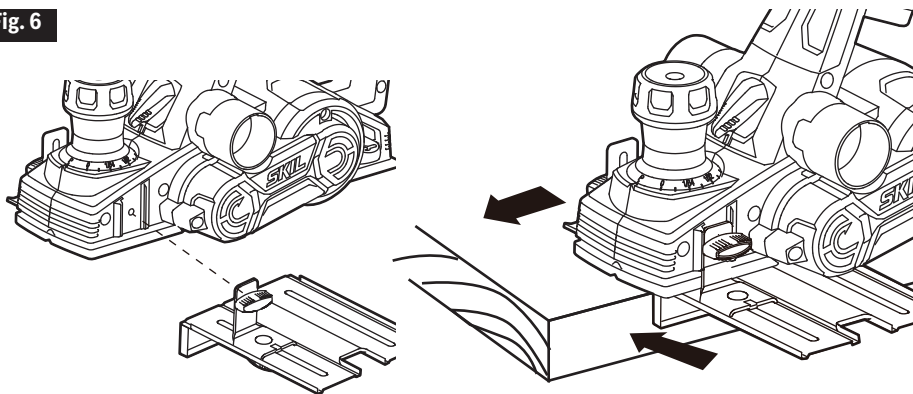
Fig. 5



Guide de rebord (Fig. 6)

- Retirez le bouton de verrouillage, puis insérez le guide de rebord dans la dégauchisseuse.
- Remplacez le bouton de verrouillage et serrez-le fermement.
- Desserrez l'écrou de blocage afin de glisser le guide de rebord à la position désirée. Vissez solidement l'écrou de blocage.

Fig. 6



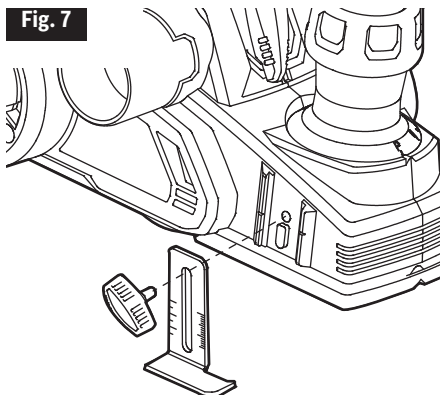
Butée de profondeur de feuilure (Fig. 7)

La butée de profondeur de feuilure permet à l'utilisateur de régler la profondeur de feuilure entre 0 mm et 8 mm (0 à 5/16 po).

Pour des résultats optimaux, il est important que les lames soient bien alignées sur la base avant de l'outil. Le guide de rebord contrôle la largeur de la feuilure. La profondeur finale est atteinte en effectuant la procédure de dégauchissement jusqu'à ce que la butée de profondeur de feuilure entre en contact avec la pièce à travailler.

Pour régler la profondeur de feuilure :

- Desserrez le bouton de verrouillage et réglez la profondeur de feuilure désirée en alignant l'échelle de profondeur sur la ligne indicatrice de la butée de profondeur de feuilure.
- Vissez solidement l'écrou de blocage.



Réglage de la profondeur de coupe (Fig. 8)

Déterminez la profondeur de coupe appropriée en fonction de la dureté, du gommage et du taux d'humidité du matériau à couper, ainsi que de la vitesse de coupe. L'expérience de l'utilisateur est également un facteur important.

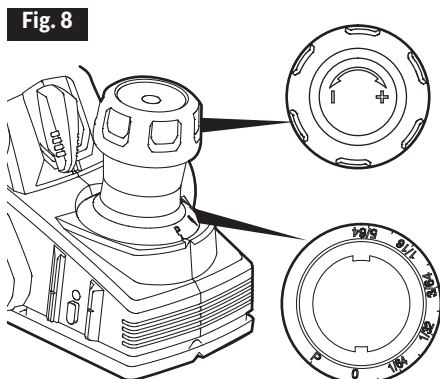
Tournez le bouton de réglage de la profondeur dans le sens des aiguilles d'une montre pour effectuer une coupe plus profonde, et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour effectuer une coupe moins profonde.

Les chiffres sur l'échelle de profondeur de coupe indiquent la profondeur de la coupe.

Par exemple, si le pointeur situé à l'avant de la dégauchisseuse est vis-à-vis la mesure « 1/64 po », la coupe sera d'une profondeur d'environ 1/64 po (soit 0,39 mm).

Si vous souhaitez déterminer la profondeur de la coupe de façon plus précise, dégauchissez une retaille de bois, mesurez la différence d'épaisseur, puis ajustez le réglage.

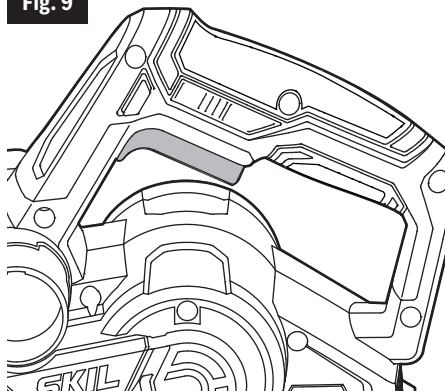
AVIS : Placez toujours le bouton de réglage de la profondeur de coupe à la position « P » lorsque vous n'utilisez pas l'outil. Dans cette position, la lame est rétractée, ce qui vous permet de déposer l'outil électrique sans risquer d'endommager la pièce à travailler ou les lames de la dégauchisseuse.



Mise en marche et arrêt (Fig. 9)

- Branchez le cordon d'alimentation de la dégauchisseuse sur une prise de courant standard.
- Pour mettre la dégauchisseuse en marche, tenez l'outil avec les deux mains, enfoncez d'abord le bouton de verrouillage, puis appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt.
- Pour arrêter la dégauchisseuse, relâchez l'interrupteur.

Fig. 9



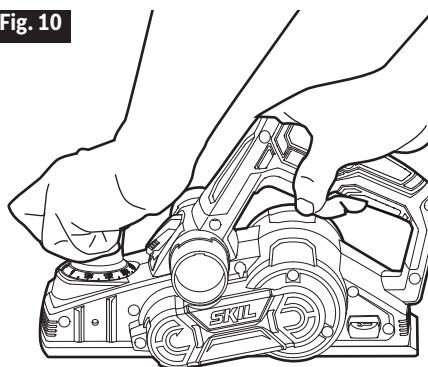
Dégauchissement

⚠ AVERTISSEMENT Tenez l'outil à deux mains au moment de le mettre en marche, car le couple du moteur peut faire tourner l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT Dans la mesure du possible, utilisez des pinces pour bien fixer la pièce à travailler sur un établi ou une table de serrage.

- Débranchez la dégauchisseuse, puis réglez le guide de rebord et la profondeur de coupe selon la coupe que vous souhaitez effectuer.
- Utilisez des pinces pour bien fixer la pièce à travailler sur un établi.
- Branchez le cordon d'alimentation de la dégauchisseuse sur une prise de courant standard.
- Tenez-vous debout, dans une posture décontractée, et tenez la dégauchisseuse fermement avec les deux mains (Fig. 10).
- Appuyez la base avant de la dégauchisseuse sur la surface de la pièce à travailler en vous assurant que la lame n'entre pas en contact avec la pièce.
- Mettez l'outil en marche et attendez qu'il atteigne sa pleine vitesse, puis déplacez l'outil à une vitesse constante sur la surface à dégauchir.
- Déplacez doucement l'outil vers l'avant en appliquant une pression à l'avant et à l'arrière de l'outil, là où commence et où se termine la surface à dégauchir.
- Faites avancer la dégauchisseuse jusqu'à ce qu'elle dépasse du bord de la pièce à travailler, sans toutefois l'incliner vers le bas.

Fig. 10



AVIS :

- La vitesse de dégauchissement et la profondeur de coupe déterminent la qualité de la coupe. Pour effectuer des coupes grossières, augmentez la profondeur de coupe. Pour effectuer une coupe précise, vous devrez réduire la profondeur de coupe, faire avancer la dégauchisseuse lentement sur la pièce à travailler et faire des coupes successives et peu profondes, au besoin.
- La vitesse adéquate dépend du matériau que vous coupez ainsi que de la profondeur de la coupe. Lorsque vous dégauchissez des matériaux durs (p. ex. du bois franc), utilisez toute

la largeur de la dégauchisseuse, assurez-vous que la profondeur de coupe est peu profonde et diminuez la vitesse de la dégauchisseuse au besoin.

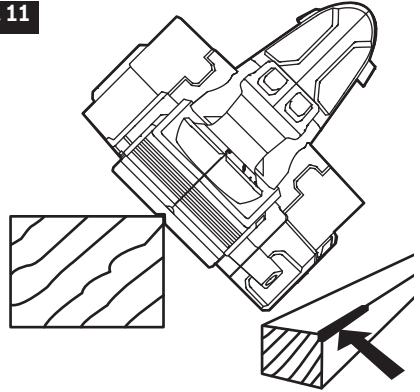
- Pratiquez-vous d'abord sur une retaille de matériau afin de déterminer la vitesse et la profondeur de coupe appropriées.
- Il est plus facile d'effectuer un dégauchissement si vous inclinez légèrement la pièce à travailler, de sorte que vous dégauchiez la surface vers le bas.
- Déplacer la dégauchisseuse trop rapidement pourrait réduire la qualité de la coupe et endommager les lames ou le moteur. Déplacer la dégauchisseuse trop lentement pourrait brûler ou égratigner la pièce à travailler.
- Soulevez l'outil de la pièce à travailler avant de l'éteindre.

Chanfreinage (Fig. 11)

La rainure en « V » située à l'avant de la base de l'outil permet d'effectuer rapidement et facilement le chanfreinage des bords de la pièce à travailler.

- Placez la rainure en « V » sur le bord que vous souhaitez chanfreiner. Assurez-vous que les lames ne sont pas en contact avec la pièce à travailler.
- Placez la rainure en « V » complètement à plat sur le bord que vous souhaitez chanfreiner.
- Tenez fermement l'outil avec les deux mains, mettez-le en marche, puis déplacez-le vers l'avant en appliquant une pression constante sur la base avant de l'outil.

Fig. 11



ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les accidents, débranchez toujours l'outil de la source d'alimentation avant de le nettoyer ou d'effectuer toute tâche d'entretien.

Lames de la dégauchisseuse

Les lames de la dégauchisseuse sont dotées de deux bords coupants et peuvent être inversées. Lorsque les deux bords coupants sont émoussés, vous devez remplacer les lames de la dégauchisseuse.

Les lames de la dégauchisseuse ne peuvent pas être réaffûtées. Ne tentez pas d'affûter les lames ou d'utiliser des lames réaffûtées.

Utilisez seulement des lames conçues pour être utilisées avec ce modèle, car d'autres lames pourraient causer des vibrations, diminuer le rendement de l'outil ou ne pas être bien fixées dans le support de lames.

Remplacement des lames de la dégauchisseuse (Fig. 12)

⚠ AVERTISSEMENT

- Lorsque vous installez les lames, débranchez d'abord l'outil de la source d'alimentation, puis nettoyez tous les copeaux ou corps étrangers collés au support à lames et à l'élément de serrage. Utilisez des lames de la même dimension et du même poids, sinon le support pourrait osciller et vibrer, ce qui pourrait nuire à la qualité de dégauchissement et provoquer une panne de l'outil.
- Serrez soigneusement les vis de serrage lorsque vous fixez les lames à la dégauchisseuse. Une vis de serrage desserrée pourrait entraîner une situation extrêmement dangereuse. Vérifiez régulièrement les vis de serrage et assurez-vous qu'elles sont fermement serrées.
- Faites attention lorsque vous effectuez le remplacement des lames de la dégauchisseuse. Ne tenez pas les lames de la dégauchisseuse par leurs bords coupants. Les bords coupants des lames de la dégauchisseuse pourraient causer des blessures.

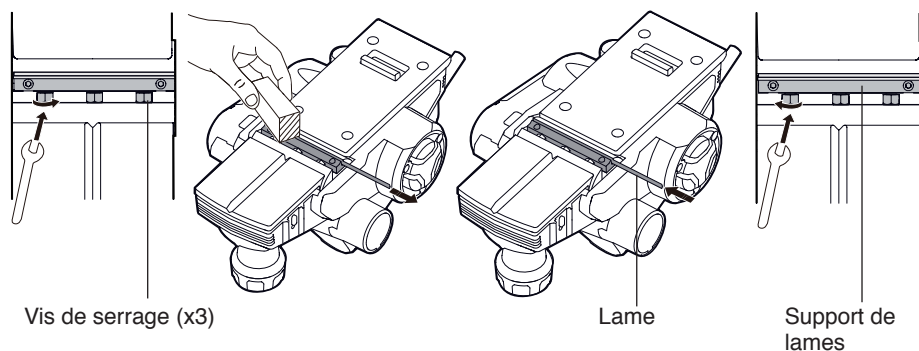
Pour retirer les vieilles lames de la dégauchisseuse :

- a. Débranchez la fiche de la source d'alimentation.
- b. Placez la dégauchisseuse à l'envers sur une surface plane.
- c. Desserrez les trois vis de serrage à l'aide de la clé fournie.
- d. Poussez sur les lames dans un mouvement latéral afin de les dégager du support à lames. Pour ce faire, vous pouvez utiliser un morceau de bois.

Pour installer les lames de la dégauchisseuse :

- Débranchez la fiche de la source d'alimentation.
- Placez la dégauchisseuse à l'envers sur une surface plane.
- Nettoyez toutes les surfaces avant d'installer les nouvelles lames ou d'inverser les vieilles lames. Cela assurera l'installation adéquate des lames et le bon rendement de l'outil.
- Insérez les lames dans le support de lames de l'élément de serrage. La rainure de la lame doit s'emboîter dans le support de lames.
- Serrez les trois vis de serrage à l'aide de la clé (fournie).

Fig. 12



AVIS : Si les lames ne sont pas bien fixées, la surface que vous dégauchissez sera rugueuse et inégale. Les lames doivent être installées de sorte que le bord tranchant est parfaitement de niveau avec les surfaces avant et arrière de la base.

Entretien

⚠ MISE EN GARDE L'entretien préventif effectué par une personne non autorisée peut avoir comme résultat de déplacer les fils et les composants internes de l'outil, ce qui pourrait constituer un grave danger. Nous recommandons que tout entretien de l'outil soit effectué dans un centre de service de l'usine de SKIL ou dans un centre de service autorisé par SKIL.

Entretien général

⚠ MISE EN GARDE Lors de l'entretien, utilisez seulement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine. L'utilisation de toute autre pièce peut constituer un danger ou endommager l'appareil.

Inspectez périodiquement l'intégralité de l'article pour y déceler des pièces endommagées, manquantes ou lâches telles que des vis, des écrous, des boulons, des capuchons, etc. Resserrez fermement toutes les fixations et tous les capuchons et ne faites pas fonctionner cet article tant que toutes les pièces manquantes ou endommagées n'ont pas été remplacées. Veuillez communiquer avec le service à la clientèle ou avec un centre de service autorisé pour obtenir de l'aide.

Balais de carbone

Les balais et l'interrupteur de votre outil ont été conçus pour de nombreuses heures de service fiable. Pour garder le moteur en parfaite condition de marche, nous recommandons de vérifier les balais tous les deux à six mois. Utilisez seulement des balais de rechange SKIL authentiques spécialement conçus pour votre outil.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT L'utilisation d'air sec comprimé est la meilleure technique de nettoyage. **Portez toujours des lunettes de sécurité lorsque vous nettoyez des outils avec de l'air comprimé.** Les orifices de ventilation et les leviers d'interrupteur doivent être propres et exempts de toute substance étrangère. Ne tentez pas de nettoyer l'outil en insérant des objets pointus dans les ouvertures.

⚠ AVERTISSEMENT Certains agents nettoyants et solvants endommagent les pièces en plastique. Notamment : l'essence, le tétrachlorure de carbone, les solvants nettoyants chlorés, l'ammoniac et les détergents ménagers qui contiennent de l'ammoniac.

Rangement

Rangez l'outil à l'intérieur dans un endroit inaccessible aux enfants. Rangez-le à l'écart des agents corrosifs.

RALLONGES

⚠ AVERTISSEMENT Si vous devez utiliser une rallonge, assurez-vous d'utiliser un cordon doté de conducteurs d'une taille convenant au courant d'alimentation nécessaire à votre outil. Cela permettra d'éviter une chute de tension importante, une perte de puissance ou une surchauffe. Les outils mis à la terre nécessitent une rallonge trifilaire munie d'une fiche de mise à la terre à 3 broches et de prises tripolaires.

REMARQUE : Plus le numéro du calibre est bas, plus la rallonge est résistante.

LONGUEURS RECOMMANDÉES POUR LES RALLONGES ÉLECTRIQUES DE 120 V UTILISÉES AVEC DES OUTILS ALIMENTÉS PAR UN COURANT ALTERNATIF

Intensité nominale de l'outil	Taille de la rallonge en calibre américain des fils (AWG)	Taille des fils en mm ²			
	Longueur du cordon en pieds 25 50 100 150	Longueur du cordon en mètres 15 30 60 120			
3-6	18 16 16 14	0.75	0.75	1.5	2.5
6-8	18 16 14 12	0.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18 16 14 12	0.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16 16 14 12	1.0	2.5	4.0	-
12-16	14 12 - -	-	-	-	-

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solutions
Le moteur ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none">1. L'outil n'est pas branché sur une source d'alimentation.2. Le bouton de verrouillage n'est pas actionné avant que l'interrupteur soit enfoncé.	<ol style="list-style-type: none">1. Branchez l'outil sur une source d'alimentation.2. Appuyez sur le bouton de verrouillage, puis enfoncez l'interrupteur pour mettre la dégauchisseuse en marche.
La dégauchisseuse ne dégauchit pas la surface correctement.	<ol style="list-style-type: none">1. La lame est émoussée.2. Les lames ne sont pas installées correctement.	<ol style="list-style-type: none">1. Remplacez la lame.2. Installez les lames correctement (reportez-vous à la section Installation des lames de la dégauchisseuse)
Le moteur surchauffe.	Les événements de refroidissement peuvent être obstrués par de la poussière ou d'autres objets.	Nettoyez et dégagez les fentes d'aération. Ne couvrez pas les événements avec votre main pendant que vous utilisez l'outil.

GARANTIE LIMITÉE DES OUTILS ÉLECTRIQUES GRAND PUBLIC SKIL PORTATIFS, DE TABLE ET POUR USAGE INDUSTRIEL HD ET SHD

Chervon North America (le « Vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement que tous les outils électriques grand public SKIL portatifs, de table et pour usage industriel HD et SHD seront exempts de vices de matériau ou de façon pendant une période d'un an depuis la date d'achat. Les modèles d'outils électriques grand public SKIL portatifs et de table seront exempts de vices de matériau ou de façon pendant une période de quatre-vingt-dix jours si l'outil est utilisé professionnellement.

LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR sous la présente garantie limitée, et dans la mesure où la loi le permet sous toute garantie ou condition implicite qui en découlerait, sera l'obligation de remplacer ou réparer gratuitement les pièces défectueuses en termes de matériau ou de façon, pourvu que lesdites déficiences ne soient pas attribuables à un usage abusif ou à quelque réparation ou altération bricolée par quelqu'un d'autre que le Vendeur ou le personnel d'une station-service agréée. En cas de réclamation sous la présente garantie limitée, l'acheteur est tenu de renvoyer l'outil complet en port payé à un centre de service-usine SKIL ou une station-service agréée. Pour trouver les coordonnées de la station-service agréée SKIL la plus proche, veuillez visiter www.Registermyskil.com ou téléphoner au 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999).

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX ACCESSOIRES TELS QUE LAMES DE SCIE CIRCULAIRE, MÊCHES DE PERCEUSES, FERS DE TOUPIES, LAMES DE SCIES SAUTEUSES, COURROIES DE PONÇAGE, MEULES ET AUTRES ARTICLES DU GENRE.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE SERA LIMITÉE À UNE DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. COMME CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS ET CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTENT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

EN AUCUN CAS LE VENDEUR NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES INCIDENTS OU DOMMAGES INDIRECTS (INCLUANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS AUX PERTES DE PROFITS) CONSÉCUTIFS À LA VENTE OU À L'USAGE DE CE PRODUIT. COMME CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS ET CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTENT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION OU DE L'EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS ET SECONDAIRES, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

CETTE GARANTIE LIMITÉE VOUS DONNE DES DROITS PRÉCIS, ET VOUS POUVEZ ÉGALEMENT AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN ÉTAT À L'AUTRE AUX ÉTATS-UNIS, D'UNE PROVINCE À L'AUTRE AU CANADA, ET D'UN PAYS À L'AUTRE.

CETTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE UNIQUEMENT AUX OUTILS VENDUS AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, AU CANADA ET DANS LE COMMONWEALTH DE PORTO RICO. POUR CONNAÎTRE LA COUVERTURE DE GARANTIE DANS LES AUTRES PAYS, CONTACTEZ VOTRE IMPORTATEUR OU REVENDEUR SKIL LOCAL.

© Chervon North America, 1203 E. Warrenville Rd, Naperville, IL 60563.

04/19

ÍNDICE

Advertencias generales de seguridad en el manejo de herramientas eléctricas	40-42
Advertencias de seguridad para la cepilladora	42
Símbolos	43-46
Conozca la cepilladora	47
Especificaciones	47
Instrucciones de funcionamiento	48-53
Mantenimiento	54-56
Solución de problemas	57
Garantía limitada para herramientas mecánicas portátiles de consumo, de banco y de servicio pesado hd y shd de SKIL	58

⚠ ADVERTENCIA

- Parte del polvo causado por el lijado eléctrico, el serruchado, la trituración, el taladrado y otras actividades de construcción contiene sustancias químicas reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños en el aparato reproductivo. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:
 - Plomo de pinturas a base de plomo.
 - Sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros productos de mampostería.
 - Arsénico y cromo de madera tratada con químicos.
- El riesgo que corre debido a la exposición a estos químicos varía según la frecuencia con que realiza este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos:
 - Trabaje en un área bien ventilada.
 - Trabaje con equipo de seguridad aprobado, como las mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.
 - Evite estar en contacto prolongado con el polvo provocado por el lijado, el aserrado, la trituración y el taladrado, y otras actividades de construcción. Use ropa protectora y lave todas las áreas expuestas del cuerpo con agua y jabón. Si se le introduce polvo en la boca o en los ojos, o le queda sobre la piel, puede fomentar la absorción de químicos dañinos.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD EN EL MANEJO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones de seguridad que se proporcionan junto con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas estas instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendio o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS Y LAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTAR EN EL FUTURO.

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias hace referencia a la herramienta eléctrica que se conecta a la línea principal (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona a batería (inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras aumentan las posibilidades de accidentes.

No utilice herramientas eléctricas en atmósferas donde exista riesgo de explosión, como por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que podrían encender el polvo o los gases.

Mantenga a los niños y a las personas que se encuentran cerca alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

Seguridad eléctrica

Los enchufes de las herramientas eléctricas deben encajar en el tomacorriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con puesta a tierra. Los enchufes sin modificaciones y que encajan en los tomacorrientes reducen el riesgo de descarga eléctrica.

Evite mantener contacto con superficies con puesta a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas o refrigeradores. También puede sufrir una descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con la tierra.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. Si ingresa agua en una herramienta eléctrica, el riesgo de descarga eléctrica aumentará.

No maltrate el cable. Nunca use el cable para transportar, jalar ni desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos o las piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

Si utiliza una herramienta eléctrica en exteriores, use un cable de extensión que sea adecuado para exteriores. Usar un cable apto para exteriores reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

Si debe utilizar una herramienta eléctrica en un área húmeda, use un suministro protegido con un interruptor de circuito de falla de puesta a tierra (GFCI). Usar un interruptor GFCI disminuye el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

Seguridad personal

Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de desatención mientras opera herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.

Use un equipo de protección personal. Use siempre lentes de protección. Los equipos de protección, como mascarillas antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos protectores o protección auditiva, utilizados para las condiciones adecuadas, disminuyen el riesgo de lesiones personales.

Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o al paquete de baterías, o antes de levantarla o transportarla. Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido aumenta las posibilidades de sufrir accidentes.

Retire todas las llaves de ajuste o llaves inglesas antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una llave inglesa o una llave conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, se podrían producir lesiones personales.

No se extienda demasiado. Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento. Esto permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

Use ropa adecuada. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

Si se proporcionan dispositivos para la conexión de complementos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén bien conectados y se usen correctamente. La recolección de polvo puede disminuir los peligros relacionados con el polvo.

No permita que la familiaridad obtenida por el uso frecuente de las herramientas lo haga olvidar los principios de seguridad de las herramientas. Un descuido puede ocasionar una lesión grave en cuestión de segundos.

Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para la tarea. La herramienta eléctrica adecuada realizará un trabajo más seguro y de mejor calidad al ritmo para el que se diseñó.

No utilice la herramienta eléctrica si no la puede encender o apagar con el interruptor. Todas las herramientas eléctricas que no se pueden controlar con el interruptor son peligrosas y se deben reparar.

Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o retire el paquete de baterías, si es posible, de la herramienta eléctrica antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenarla. Este tipo de medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que se produzcan arranques accidentales de la herramienta eléctrica.

Almacene las herramientas eléctricas que no estén en uso fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no conozcan cómo usar la herramienta o estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin capacitación.

Realice mantenimiento a las herramientas eléctricas y a los accesorios. Revise si hay piezas móviles desalineadas o torcidas, si hay piezas rotas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si se daña la herramienta eléctrica, hágala reparar antes de usarla. Muchos accidentes son producto del mantenimiento incorrecto de las herramientas eléctricas.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con bordes de corte afilados que se mantienen adecuadamente son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, considerando las condiciones de trabajo y el trabajo que desea realizar. El uso de la herramienta eléctrica en operaciones distintas para las que se diseñó podría crear una situación de peligro.

Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin aceite ni grasa.

Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos no permiten manipular ni controlar la herramienta de forma segura en situaciones inesperadas.

Reparación

Permita que solo una persona capacitada repare la herramienta eléctrica, solo mediante el uso de piezas de repuesto idénticas. Esto mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA CEPILLADORA

Espere a que el cortador se detenga antes de soltar la herramienta. Si se expone el cortador en movimiento, este puede morder la superficie y posiblemente generar pérdida de control de la herramienta y lesiones graves.

Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, ya que el cortador puede entrar en contacto con su propio cable. Es posible que el corte de un cable "energizado" también "energice" las piezas de metal de la herramienta eléctrica, lo que podría provocarle una descarga eléctrica al operador.


Utilice abrazaderas u otra forma práctica de asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable. Sostener el trabajo con la mano o contra el cuerpo lo deja inestable y puede llevar a la pérdida de control.

SÍMBOLOS

Símbolos de seguridad

El objetivo de los símbolos de seguridad es captar su atención ante posibles peligros. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que se dan merecen su atención y comprensión cuidadosa. Las advertencias del símbolo no eliminan por sí mismas ningún peligro. Las instrucciones y las advertencias que se dan no son sustitutos de las medidas adecuadas de prevención de accidentes.

⚠️ ADVERTENCIA Asegúrese de leer y de comprender todas las instrucciones de seguridad en este manual del propietario, incluidos todos los símbolos de alerta de seguridad como “**PELIGRO**”, “**ADVERTENCIA**” y “**PRECAUCIÓN**” antes de usar esta herramienta. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves.

Las definiciones que se ofrecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada símbolo. Lea el manual y preste atención a dichos símbolos.	
	Este es el símbolo de advertencia de seguridad. Se utiliza para advertirlo de los peligros de posibles lesiones personales. Cumpla con todos los mensajes de seguridad a continuación de este símbolo para evitar posibles lesiones o consecuencias fatales.
⚠️ PELIGRO	PELIGRO indica una situación de peligro que, de no evitarse, ocasionará la muerte o lesiones graves.
⚠️ ADVERTENCIA	ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.
⚠️ PRECAUCIÓN	PRECAUCIÓN, se usa con el símbolo de advertencia de seguridad e indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede causar lesiones menores o moderadas.

Mensajes de prevención de daños e información

Estos mensajes informan al usuario sobre informaciones y/o instrucciones importantes que, de no seguirse, pueden causar daños al equipo o la propiedad. Antes de cada mensaje, aparece la palabra “AVISO”, como en el ejemplo a continuación:









AVISO: Si no se siguen estas instrucciones se pueden producir daños al equipo o la propiedad.




⚠️ ADVERTENCIA Durante el funcionamiento de cualquier herramienta eléctrica, pueden entrar objetos extraños a los ojos y causar graves daños oculares. Use siempre lentes o gafas de seguridad con protecciones laterales y, cuando sea necesario, un protector facial que cubra todo el rostro antes de comenzar a operar una herramienta eléctrica. Recomendamos usar una máscara de seguridad de visión amplia sobre los lentes o las gafas de seguridad estándar con protección lateral. Siempre use lentes de protección que cumplan con la norma ANSI Z87.1.

SÍMBOLOS (CONTINUACIÓN)

IMPORTANTE: Puede que algunos de los siguientes símbolos aparezcan en la herramienta. Estúdielos y conozca su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta de manera eficaz y segura.

Símbolo	Nombre	Designación/Explicación
V	Voltios	Voltaje (potencial)
A	Amperios	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Vatios	Alimentación
kg	Kilogramos	Peso
min	Minutos	Hora
s	Segundos	Hora
∅	Diámetro	Tamaño de las brocas para taladro, piedras de amolar, etc.
n_0	Velocidad sin carga	Velocidad de rotación sin carga
n	Rango de velocidad	Velocidad máxima alcanzable
.../min	Revoluciones o pasadas por minuto	Revoluciones, pasadas, velocidad de superficie, órbitas, etc. por minuto
0	Posición de apagado	Velocidad cero, torsión cero...
1,2,3,... I,II,III,	Ajustes del selector	Ajustes de velocidad, par o posición. Un número mayor significa mayor velocidad
	Selector de regulación continua con apagado	La velocidad aumenta desde el ajuste 0
	Flecha	Acción en la dirección de la flecha
	Corriente alterna	Tipo o característica de corriente
	Corriente directa	Tipo o característica de corriente
	Corriente alterna o directa	Tipo o característica de corriente
	Herramienta de clase II	Designa las herramientas de construcción con doble aislamiento
	Terminal de tierra	Terminal de conexión a tierra
	Símbolo de lectura del manual	Indica al usuario que lea el manual

Símbolo	Nombre	Designación/Explicación
	Símbolo de use de lentes de protección	Se advierte al usuario que utilice lentes de protección.

SÍMBOLOS (INFORMACIÓN DE CERTIFICACIÓN)

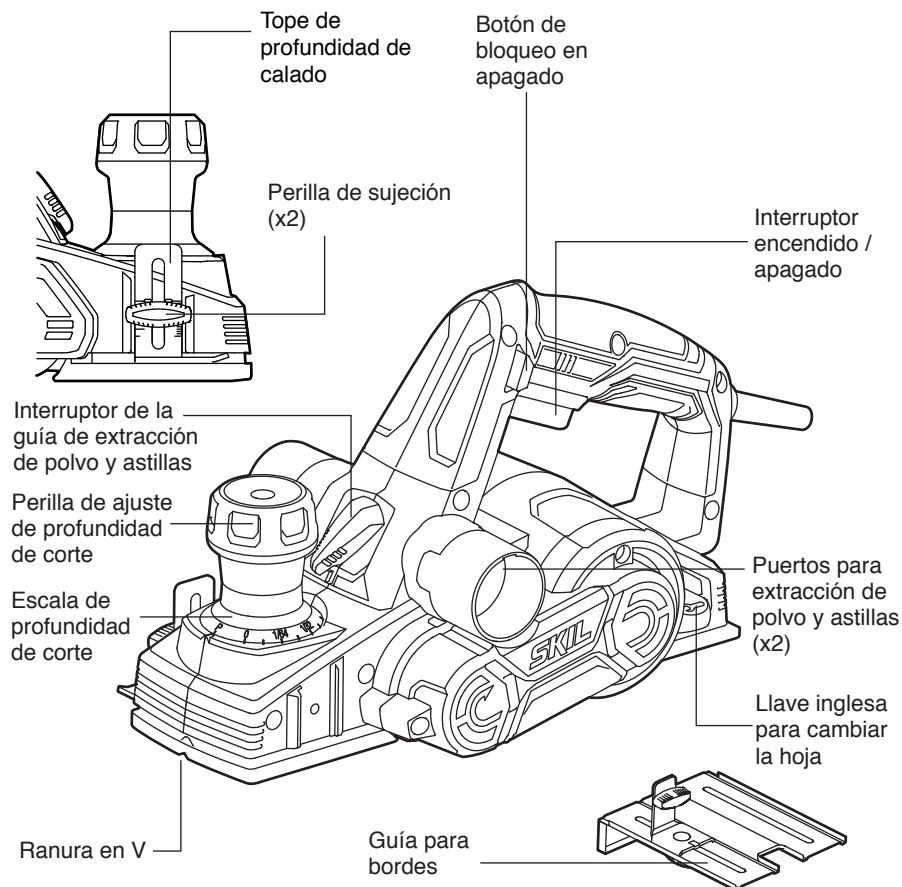
IMPORTANTE: Algunos de los siguientes símbolos de información de certificación pueden aparecer en sus herramientas. Obsérvelos y conozca su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta de manera eficaz y segura.

Símbolo	Designación/Explicación
	Este símbolo designa que esta herramienta está incluida en la lista de Underwriters Laboratories.
	Este símbolo designa que esta herramienta es reconocida por Underwriters Laboratories.
	Este símbolo designa que esta herramienta está incluida en la lista de Underwriters Laboratories, conforme a las normas de Estados Unidos y Canadá.
	Este símbolo designa que esta herramienta está incluida en la lista de Canadian Standards Association.
	Este símbolo designa que esta herramienta está incluida en la lista de Canadian Standards Association, conforme a las normas de Estados Unidos y Canadá.
	Este símbolo designa que esta herramienta está incluida en la lista de Intertek Testing Services, conforme a las normas de Estados Unidos y Canadá.
	Este símbolo designa que esta herramienta cumple con las normas NOM de México.

CONOZCA LA CEPILLADORA

Cepilladora de CA

Fig. 1



ESPECIFICACIONES

Clasificación	120 V CA 60 Hz	
Entrada	6,5 A	
Velocidad sin carga	16.000/min	
Capacidad de cepillado	Ancho de cepillado	3-1/4" (82 mm)
	Profundidad de cepillado	5/64" (2 mm)
	Profundidad de calado	5/16" (8 mm)

INSTRUCCIONES DE FUN-CIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA Desconecte el enchufe de la fuente de suministro antes de realizar cualquier ensamble o ajuste o de cambiar accesorios. Este tipo de medidas de seguridad preventivas reduce el riesgo de arranques accidentales de la herramienta.

⚠ ADVERTENCIA Si hay piezas dañadas o faltantes, no utilice el producto hasta que las haya reemplazado. El uso de este producto con piezas dañadas o faltantes podría causar lesiones personales graves.

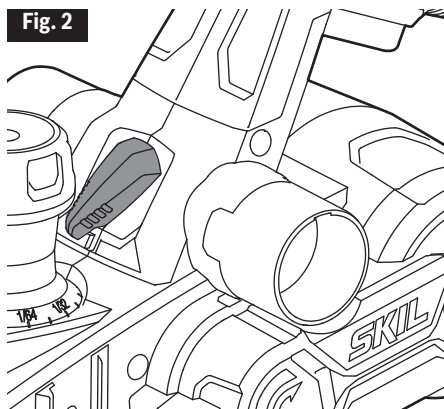
⚠ ADVERTENCIA No intente modificar esta herramienta ni crear accesorios que no sean los recomendados para esta. Cualquier alteración o modificación se considera un uso indebido y puede provocar una condición de peligro que, a su vez, puede ocasionar lesiones graves.

Interruptor de la guía de extracción de polvo y astillas (Fig. 2)

Mueva el interruptor hacia la izquierda para que las astillas se descarguen hacia la izquierda.

Mueva el interruptor hacia la derecha para que las astillas se descarguen hacia la derecha.

Mueva el interruptor según se necesite.



Extracción de polvo y astillas (Fig.3)

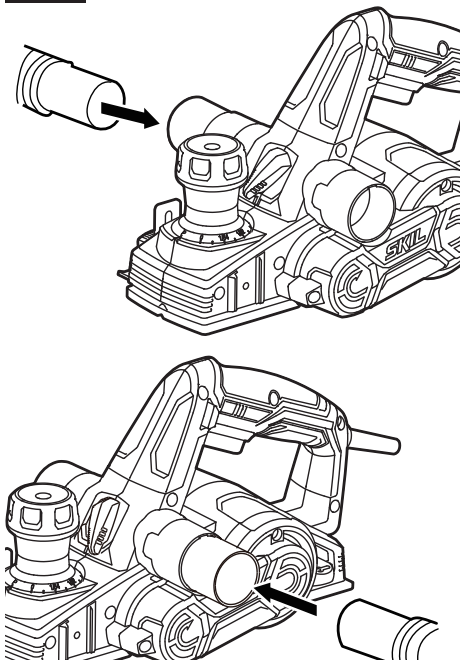
La herramienta está equipada con dos puertos de extracción de polvo y astillas, que pueden utilizarse con un adaptador de aspiradora (no se incluye) o una bolsa para polvo para mantener el entorno de trabajo más limpio.

Conecte firmemente el adaptador para aspiradora o la bolsa para polvo al puerto de extracción. Se puede conectar un sistema de extracción de polvo para taller o una aspiradora doméstica al adaptador para aspiradoras para la remoción eficaz del polvo y las virutas.

El adaptador para aspiradora es compatible con mangueras de 1-1/4".

⚠ ADVERTENCIA No intente retirar ninguna obstrucción de los puertos de extracción de polvo y astillas mientras los cuchillos estén girando.

Fig. 3



Bolsa para polvo (Fig.4)

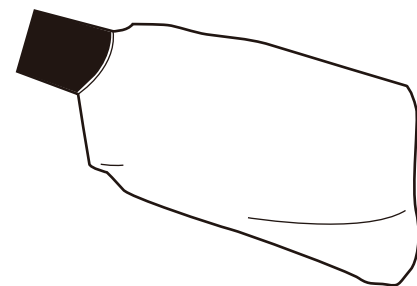
Conecte la bolsa para polvo al puerto de extracción de polvo y astillas para los trabajos más pequeños.

Además, debe utilizar una mascarilla antipolvo adecuada, ya que podría haber algunas partículas de polvo residuales transportadas por el aire en el área.

Cómo conectar la bolsa para polvo: alinee los relieves elevados de la bolsa para polvo con la ranura del puerto de extracción y deslice la bolsa para polvo en el puerto. Luego, rote la bolsa para polvo hacia la parte delantera de la herramienta para asegurarla en el lugar.

Cómo vaciar la bolsa para polvo: vacíe la bolsa para polvo abriendo la cremallera de la bolsa y golpeando suavemente la bolsa para retirar el polvo. Si desea limpiar la bolsa de manera más profunda, retírela de la estructura y dela vuelta. Use un cepillo suave para retirar el polvo del forro.

Fig. 4

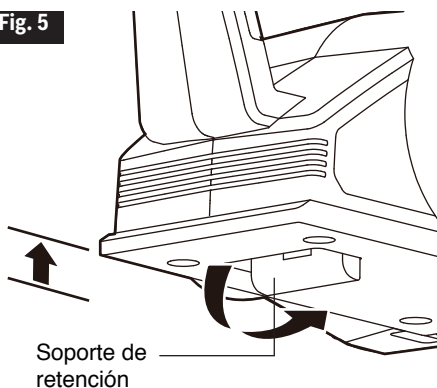


Soporte de retención (Fig.5)

El soporte de retención salta hacia abajo para evitar que la hoja entre en contacto con la superficie de trabajo cuando la cepilladora no está en uso.

El soporte de retención de la herramienta se diseñó para saltar automáticamente hacia arriba y hacia abajo del recorrido cuando la parte posterior de la cepilladora cruza el borde principal de la pieza de trabajo.

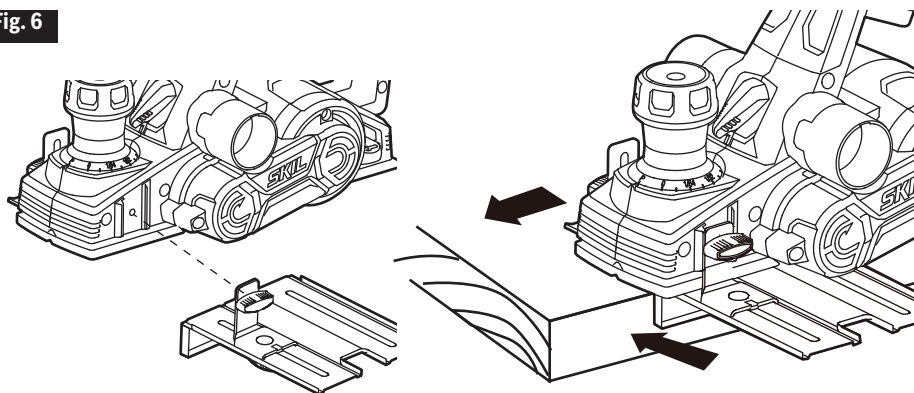
Fig. 5



Guía para bordes (Fig.6)

- Retire la perilla de sujeción y deslice la guía para bordes dentro de la cepilladora.
- Reemplace la perilla de sujeción y apriétela firmemente.
- Afloje la tuerca de sujeción y deslice la guía para bordes hacia la posición deseada. Apriete firmemente la tuerca de sujeción.

Fig. 6



Tope de profundidad de calado (Fig.7)

El tope de profundidad de calado le permite al usuario establecer cualquier profundidad de 0 a 5/16 pulg. (8 mm).

Para obtener mejores resultados, es importante que la hoja se alinee adecuadamente con la base delantera de la herramienta. El ancho del calado se controla utilizando la guía para bordes. La profundidad final se logra repitiendo el pro-cedimiento de cepillado hasta que el tope de profundidad de calado entra en contacto con la pieza de trabajo.

Cómo establecer la profundidad de calado:

- Afloje la perilla de sujeción y fije la profundidad de calado deseada alineado la escala de profundidad del tope de profundidad de calado con la línea indicadora.
- Apriete firmemente la tuerca de sujeción.

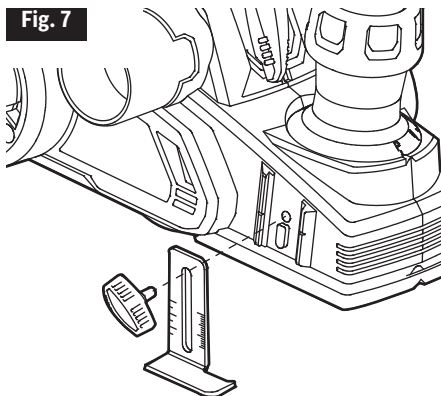


Fig. 7

Ajuste de la profundidad de corte (Fig.8)

La profundidad de corte adecuada debe determinarse según la dureza, la blandura o el contenido de humedad del material que se cortará, así como la velocidad de desplazamiento. Esto es, principalmente, un asunto de experiencia.

Rote la perilla de ajuste de profundidad en dirección de las manecillas del reloj para obtener un corte más profundo; y en dirección contraria a las manecillas del reloj para uno más superficial.

Los números de la escala de profundidad de corte indican la profundidad del corte, p. ej., cuando 1/64" está junto al indicador en la parte delantera de la cepilladora, la profundidad del corte es de aproximadamente 1/64".

Si es necesario para determinar de forma más precisa la profundidad de corte, cepille una pieza de madera sobrante, mida la diferencia en grosor y regule la configuración.

AVISO: Siempre coloque la perilla de ajuste de profundidad en la posición "P" cuando no esté usando la herramienta. De esta manera, la hoja de la cepilladora se retrae y le permite apoyar la herramienta eléctrica sin peligro de generar daños en la pieza de trabajo o en la hoja de la cepilladora.

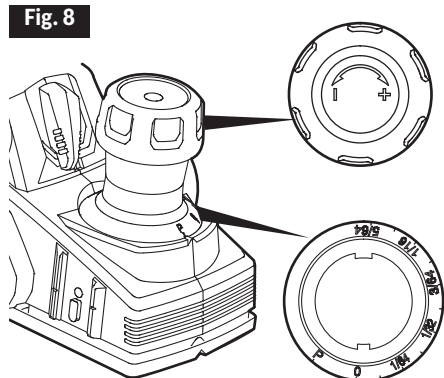
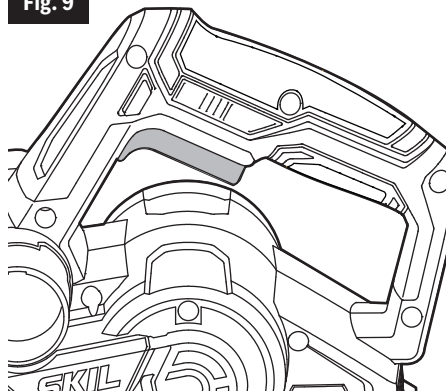


Fig. 8

Encendido y apagado (Fig.9)

- Conecte el cable de alimentación de la cepilladora a un tomacorriente estándar.
- Coloque la cepilladora en la posición ON (encendido), sostenga la herramienta con ambas manos, presione primero el botón de bloqueo y, luego, presione el interruptor tipo gatillo de encendido/apagado.
- Para colocar la cepilladora en la posición OFF (apagado), suelte el interruptor tipo gatillo.

Fig. 9



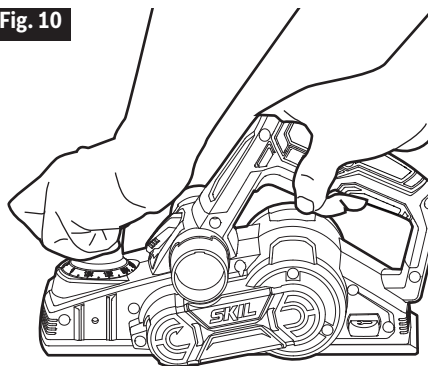
Cepillado

Fig. 10

⚠ ADVERTENCIA Sostenga la herramienta con ambas manos, ya que la torsión del motor puede hacer que la herramienta se tuerza.

⚠ ADVERTENCIA De ser posible, sujete la pieza de trabajo en un banco de trabajo o una mesa de sujeción.

- Desenchufe la cepilladora y regule la guía para bordes y la profundidad de corte según sea necesario.
- Asegure la pieza de trabajo en un banco de trabajo.
- Conecte el cable de alimentación de la cepilladora a un tomacorriente estándar.
- Párese en una posición cómoda y sostenga firmemente la cepilladora con ambas manos (Fig. 10).
- Coloque la base de la cepilladora sobre la superficie de la pieza de trabajo sin que la hoja entre en contacto con la pieza.
- Encienda la herramienta; deje que alcance la velocidad máxima y guíe la herramienta con un desplazamiento uniforme sobre la superficie para cepillarla.
- Desplace la herramienta suavemente hacia adelante, aplicando presión en la parte delantera de esta al comienzo del recorrido de cepillado, y aplicando presión en la parte posterior de la herramienta al final del recorrido.
- Empuje la cepilladora más allá del borde de la pieza de trabajo sin inclinarla hacia bajo.



AVISO:

- El ritmo de la cepilladora y la profundidad de corte determinan la calidad del corte. Para un corte difícil, puede aumentar la profundidad de este. Para lograr un corte liso, deberá reducir la profundidad de corte, deslizar la cepilladora lentamente a lo largo de la pieza de trabajo y hacer cortes sucesivos y superficiales, según sea necesario.
- La velocidad de desplazamiento adecuada dependerá del tipo de material que se esté cortando y la profundidad del corte. Cuando esté cepillando materiales duros (p. ej., madera du-ra), así como cuando esté utilizando el ancho de cepillado máximo, establezca solo profundidades bajas de cepillado, y reduzca la velocidad de desplazamiento de la cepilladora según sea necesario.

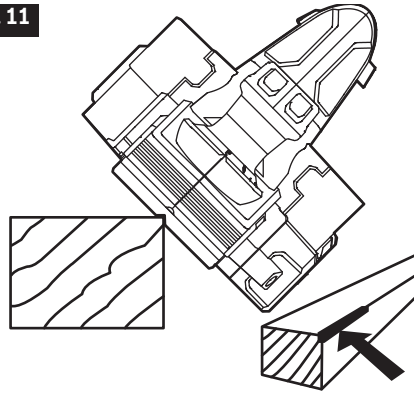
- Practique primero en una pieza sobrante de material para calibrar la velocidad de desplazamiento y las profundidades de corte correctas.
- El cepillado es más fácil si inclina levemente la pieza de trabajo para trabajar de forma descendente.
- Si mueve la cepilladora demasiado rápido, la calidad de corte puede ser mala y pueden dañarse las hojas o el motor. Si la mueve demasiado lento, puede quemar o rayar la pieza de trabajo.
- Antes de apagar la herramienta, levántela de la pieza de trabajo.

Biselados (Fig.11)

La ranura en V en la base delantera de la herramienta permite un biselado rápido y fácil de los bordes de la pieza de trabajo.

- Coloque la ranura en V sobre el borde que desea biselar. Asegúrese de que las hojas no estén tocando la pieza de trabajo.
- Coloque la ranura en V completamente horizontal sobre el borde que biselará.
- Sostenga firmemente la herramienta con ambas manos, gírela y empuje la cepilladora hacia delante ejerciendo una presión constante sobre la base delantera de esta.

Fig. 11



MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar accidentes, siempre desconecte la herramienta del suministro de electricidad antes de limpiarla o realizarle cualquier mantenimiento.

Hojas de la cepilladora

Las hojas de la cepilladora tienen dos bordes cortantes, y pueden invertirse. Cuando ambos bordes están desafilados, la hoja de la cepilladora debe reemplazarse.

Las hojas de la cepilladora no pueden volver a afilarse. No intente afilar o usar hojas reafiladas de ningún tipo.

Use solo las hojas designadas para usar con este modelo, porque otras hojas pueden generar vibración y reducir el rendimiento, así como no sujetarse de forma segura en el soporte de la hoja.

Reemplazo de las hojas de la cepilladora (Fig.12)

⚠ ADVERTENCIA

- Cuando instale las hojas, primero desconecte la herramienta del suministro de electricidad, luego limpie todas las astillas o partículas externas que se hayan adherido al soporte de la hoja y al elemento de sujeción. Use hojas con las mismas dimensiones y peso, de lo contrario, el soporte oscilará y vibrará, lo cual perjudicaría el funcionamiento de la cepilladora y haría que la herramienta se averiara.
- Apriete los tornillos de sujeción con cuidado a la hora de conectar las hojas en la cepilladora. Si los tornillos de sujeción están flojos, puede ser extremadamente peligroso. Verifique regularmente que los tornillos de sujeción estén apretados con firmeza y asegúrese de que así sea.
- Tenga cuidado a la hora de reemplazar las hojas de la cepilladora. No agarre las hojas de la cepilladora por los bordes filosos. Si lo hace, puede sufrir lesiones.

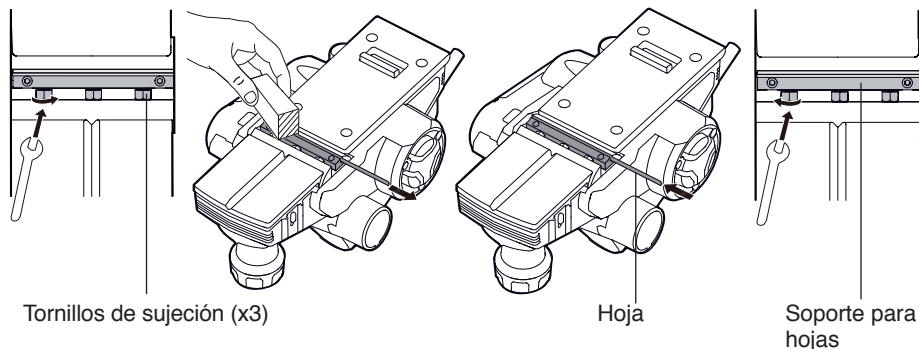
Cómo retirar las hojas viejas de la cepilladora:

- a. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación.
- b. Coloque la cepilladora boca abajo sobre una superficie plana.
- c. Afloje los tres tornillos de sujeción con la llave inglesa proporcionada.
- d. Empuje la hoja hacia los costados y retírela del soporte. Puede usar un trozo de madera para este propósito.

Cómo instalar las hojas de la cepilladora:

- Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación.
- Coloque la cepilladora boca abajo sobre una superficie plana.
- Limpie las superficies antes de instalar la nueva hoja o invertir la que está en uso, a fin de asegurarse de colocar la hoja de manera precisa y de que la herramienta funcione adecuadamente.
- Deslice la hoja hacia dentro de soporte de hoja del elemento de sujeción. La ranura de la hoja debe engancharse con el soporte de esta.
- Apriete de nuevo los tres tornillos de sujeción con la llave inglesa (proporcionada).

Fig. 12



AVISO: La superficie de cepillado quedará áspera e irregular a menos que las hojas se coloquen de manera adecuada y segura. Las hojas deben estar montadas de manera que el borde de corte esté completamente nivelado en relación con la superficie de la base delantera y posterior.

Reparación

⚠ PRECAUCIÓN El mantenimiento preventivo realizado por personal no autorizado puede derivar en la mala colocación de los cables y componentes internos, lo que podría crear un riesgo grave. Recomendamos que toda reparación de la herramienta la realice un centro de servicio de la fábrica SKIL o una estación de servicio autorizada de SKIL.

Mantenimiento general

⚠ PRECAUCIÓN Al realizar una reparación, utilice solo piezas de repuesto idénticas. El uso de cualquier otra pieza puede crear un peligro o causar daños en el producto.

Inspeccione el producto periódicamente para verificar que no haya piezas dañadas, faltantes o flojas, como tornillos, tuercas, pernos, tapas, etc. Apriete bien todos los sujetadores y las tapas y no use el producto hasta que se hayan reemplazado las piezas faltantes o dañadas. Si necesita más ayuda, póngase en contacto con el Servicio al Cliente o centro de servicio autorizado.

Cepillos de carbono

Los cepillos y el conmutador de su herramienta han sido diseñados para brindar muchas horas de servicio confiable. Para mantener la eficiencia máxima del motor, recomendamos examinar los cepillos cada dos a seis meses. Solo se deben utilizar cepillos de repuesto SKIL originales, diseñados especialmente para su herramienta.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA La herramienta se puede limpiar mejor con aire comprimido seco. **Siempre use gafas de seguridad al usar herramientas de limpieza con aire comprimido.** Las aberturas de ventilación y las palancas del interruptor deben mantenerse limpias y libres de materiales extraños. No intente limpiar insertando objetos puntiagudos a través de las aberturas.

⚠ ADVERTENCIA **Determinados solventes y productos de limpieza dañan las piezas de plástico.** Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, solventes de limpieza con cloro, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

Almacenamiento

Almacene la herramienta en un lugar cerrado que no sea accesible para los niños. Manténgala alejada de agentes corrosivos.

EXTENSIONES ELÉCTRICAS

⚠ ADVERTENCIA Si se requiere una extensión eléctrica, se debe utilizar un cable con conductores de tamaño adecuado, que sea capaz de transportar la corriente necesaria para su herramienta. Esto evitará caídas de voltaje excesivas, pérdida de potencia o sobrecalentamiento. Las herramientas con puesta a tierra deben usar extensiones eléctricas de 3 conductores, que tengan enchufes y re-ceptáculos de 3 clavijas.

AVISO: Cuanto más bajo sea el número del calibre, más pesada debe ser la extensión.

TAMAÑOS RECOMENDADOS DE LAS EXTENSIONES ELÉCTRICAS PARA HERRAMIENTAS DE CORRIENTE ALTERNA DE 120 VOLTIOS

Amperaje de la herramienta	Tamaño del cable en A.W.G.	Tamaños de cables en mm ²			
	Largo del cordón en pies 25 50 100 150	Largo del cordón en metros 15 30 60 120			
3-6	18 16 16 14	0.75	0.75	1.5	2.5
6-8	18 16 14 12	0.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18 16 14 12	0.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16 16 14 12	1.0	2.5	4.0	-
12-16	14 12 - -	-	-	-	-

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El motor no arranca.	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="338 152 671 228">1. La herramienta no está conectada a la fuente de alimentación.<li data-bbox="338 237 671 337">2. El botón de desbloqueo no está liberado antes de presionar el interruptor de encendido/apagado.	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="682 152 996 204">1. Conecte la herramienta a una fuente de alimentación.<li data-bbox="682 237 996 337">2. Mantenga presionado el botón de bloqueo y luego presione el interruptor para encender la cepilladora.
La cepilladora no cepilla adecuadamente.	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="338 354 671 378">1. La hoja está desafilada.<li data-bbox="338 386 671 430">2. Las hojas no se instalaron correctamente.	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="682 354 996 378">1. Reemplace la hoja.<li data-bbox="682 386 996 483">2. Instale las hojas correctamente (consulte Instalación de las hojas de la cepilladora).
El motor está demasiado caliente.	Los conductos de ventilación podrían estar obstruidos con polvo u otros obstáculos.	Limpie los conductos de ventilación. No cubra con la mano durante la operación.

GARANTÍA LIMITADA PARA HERRAMIENTAS MECÁNICAS PORTÁTILES DE CONSUMO DE SERVICIO PESADO HD, SHD Y MAG DE SKIL

Chervon North America (“el Vendedor”) garantiza, únicamente al comprador original, que todas las herramientas mecánicas portátiles de consumo, de banco y de servicio pesado HD y SHD de SKIL estarán libres de defectos de material o de fabricación durante un período de un año a partir de la fecha de compra. Los modelos de herramientas mecánicas de banco y portátiles de consumo de SKIL estarán libres de defectos de material o de fabricación durante un período de noventa días si la herramienta se emplea para uso profesional.

LA ÚNICA OBLIGACIÓN DEL VENDEDOR Y EL RECURSO EXCLUSIVO QUE USTED TIENE bajo esta Garantía Limitada y, hasta donde la ley lo permita, bajo cualquier garantía o condición implícita por ley, consistirá en la reparación o sustitución sin costo de las piezas que presenten defectos de material o de fabricación y que no hayan sido utilizadas incorrectamente, manejadas descuidadamente o reparadas incorrectamente por personas que no sean el Vendedor o una Estación de servicio autorizada. Para efectuar una reclamación bajo esta Garantía Limitada, usted debe devolver el producto completo, con el transporte prepagado, a cualquier Centro de servicio de fábrica SKIL o Estación de servicio SKIL autorizada. Para localizar Estaciones de servicio autorizadas de herramientas mecánicas SKIL, sírvase visitar www.Registermyskil.com o llame al 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999).

ESTA GARANTÍA LIMITADA NO SE APLICA A ARTÍCULOS ACCESORIOS TALES COMO HOJAS PARA SIERRAS CIRCULARES, BROCAS PARA TALADROS, BROCAS PARA FRESADORAS, HOJAS PARA SIERRAS DE VAIVÉN, CORREAS PARA LIJAR, RUEDAS DE AMOLAR Y OTROS ARTÍCULOS RELACIONADOS.

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS TENDRÁN UNA DURACIÓN LIMITADA A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE (INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A RESPONSABILIDAD POR PÉRDIDA DE BENEFICIOS) QUE SE PRODUZCA COMO CONSECUENCIA DE LA VENTA O UTILIZACIÓN DE ESTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

ESTA GARANTÍA LIMITADA LE CONFIERE A USTED DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TAMBIÉN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO EN LOS EE.UU., DE PROVINCIA A PROVINCIA EN CANADÁ Y DE PAÍS EN PAÍS.

ESTA GARANTÍA LIMITADA SE APLICA SÓLO A LOS PRODUCTOS VENDIDOS EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, CANADÁ Y EL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO. PARA COBERTURA DE GARANTÍA EN OTROS PAÍSES, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR O IMPORTADOR LOCAL DE SKIL.

© Chervon North America, 1203 E. Warrenville Rd, Naperville, IL 60563.

04/19

